

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen,  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen,  
Wimmis und Spiez

ZIMMERMANN Kreuzwort-  
RÄTSEL  
HAUSHALT - GESCHENKE  
DER OFFIZIELLE

# Simmentaler Anzeiger

Nr. 39 Donnerstag, 26. September 2019 | 123. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 28./29. Sept. 2019

### Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Dr. Härri 033 773 66 55  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
**Medphone**  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

**Geburtschhaus Maternité Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saenenland**  
Über die Nummer 033 729 26 26 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise

### Thun und Frutigen-Niedersimmental

Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztege-  
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr. 033 226 26 26 (Spital Thun).

Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

#### Gross- und Kleintiere

**Obersimmental**  
Stefan Kurt 033 722 11 19

#### Niedersimmental

Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

#### SPITEX Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität  
Tel. 033 828 32 20

#### SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

#### SPITEX REGION THUN

Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg  
Tel. 033 226 50 50

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

### Verlassenschaftsliquidation- Eröffnung

(Summarisches Verfahren nach Art.  
231 SchKG)

Ausgeschlagene Verlassenschaft der  
**Regina Therese Dashwood (-Matti)**, geb.  
18.6.1945, von Zweisimmen BE, wohnhaft  
gewesen Lindenmatte 299a, 3762 Erlen-  
bach i.S., verstorben am 30.5.2019

Datum der Eröffnung: 11.9.2019

Eingabefrist bis 26.10.2019

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland  
s1.39

ISSN 1664-1264



### Ihr Recht auf Ergänzungs- leistungen zur AHV/IV

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV  
helfen, die minimalen Lebenskos-  
ten zu decken. Zusätzlich können  
Krankheits- und Behinderungskosten  
vergütet werden. Im Kanton Bern  
werden Ergänzungsleistungen durch  
die Ausgleichskasse des Kantons Bern  
ausgerichtet.

Wer kann Ergänzungsleistungen  
beziehen?

Einen Anspruch auf Ergänzungsleis-  
tungen (EL) hat, wer  
• eine Rente der AHV, eine Rente der  
IV, eine Hilflosenentschädigung der  
IV oder während mindestens sechs  
Monaten ein Taggeld der IV erhält,  
• in der Schweiz Wohnsitz und tatsäch-  
lichen Aufenthalt hat und  
• Bürgerin oder Bürger der Schweiz  
oder eines EU/EFTA-Mitgliedstaates  
ist, oder als Ausländerin oder Aus-  
länder seit mindestens zehn Jahren  
ununterbrochen in der Schweiz lebt.  
Für Flüchtlinge oder Staatenlose  
beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wo können Ergänzungsleistungen  
beantragt werden?

Wer Ergänzungsleistungen beantra-  
gen will, muss bei der AHV-Zweigstelle  
seiner Wohngemeinde ein Anmelde-  
formular einreichen.

Welche Angaben müssen bei der der  
EL-Anmeldung gemacht werden?

Im Rahmen der individuellen Abklä-  
rungen zum Bezug von Ergänzungs-  
leistungen sind alle Einkünfte über  
die Einkommens- und Vermögensver-  
hältnisse zu erteilen. Hierzu gehören  
auch Angaben über ausländische  
Einkünfte und Vermögenswerte.

Wie hoch sind die Ergänzungsleistungen?

Die Höhe der Ergänzungsleistungen  
ist individuell und ergibt sich aus  
der Gegenüberstellung von Einnah-  
men und Ausgaben. Übersteigen die  
Ausgaben die Einnahmen, besteht  
grundsätzlich Anspruch auf EL.

Welche Ausgaben werden anerkannt?

Als wichtigste Ausgaben werden bei  
Personen, welche Zuhause leben,  
ein fixer Betrag für den allgemeinen  
Lebensbedarf sowie ein Maximalbe-  
trag für die Wohnungsmiete aner-  
kannt.

Bei Personen, die dauernd oder län-  
gere Zeit in einem Heim oder Spital  
leben, werden die Tagestaxe sowie  
ein pauschaler Betrag für persönliche  
Auslagen berücksichtigt.

Bei allen Personen wird zudem ein  
Pauschalbetrag für die obligatorische  
Krankenpflegeversicherung, die  
sogenannte Durchschnittsprämie,  
berücksichtigt.

Welche Einnahmen werden angerech-  
net?

Zu den wichtigsten Einnahmen zäh-  
len alle Renteneinkünfte, allfällige  
Erwerbseinkommen, Vermögenser-  
träge, Familienzulagen und familien-  
rechtliche Unterhaltsbeiträge.

Welche Krankheits- und Behinde-  
rungskosten werden rückerstattet?

Sind die Anspruchsvoraussetzungen  
zum Bezug von EL erfüllt, können  
auch Krankheits- und Behinderungs-  
kosten vergütet werden. Rückerstattet  
werden unter anderem Zahnbehand-  
lungen oder Kosten für Pflege, Hilfe,  
Betreuung und Hilfsmittel sowie die  
Kostenbeteiligung der obligatorischen  
Krankenpflegeversicherung (Fran-  
chise und Selbstbehalt).

Werden EL-Bezieher von den Radio-  
und TV-Gebühren befreit?

Personen, welche EL beziehen, müssen  
keine Radio- und Fernsehgebühren  
bezahlen. Sie können sich bei der  
Erhebungsstelle für Radio- und Fern-  
sehgebühren von der Gebührenpflicht  
befreien lassen.

#### Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie  
auf unserer Webseite unter www.  
akbern.ch. Kostenlose Auskünfte  
und alle amtlichen Formulare sowie  
Merkblätter erhalten Sie auch bei den  
AHV- Zweigstellen.

Ausgleichskasse des Kantons Bern  
Stand 2019 s1.39

## Lenk

### Gemeindeversammlung

**Dienstag, 29. Oktober 2019, 20.00 Uhr  
in der Mehrzweckhalle Lenk**

#### Traktanden:

1. Überbauungsordnung Beschneigung  
Betelberg; Genehmigung
2. Genossenschaft Lenk Bergbahnen  
a) Zeichnung Anteilscheine  
b) Gewährung verzinsliches  
Darlehen
3. Teil-Überbauungsordnung Reka  
Feriendorf  
a) Anpassung Baureglement  
b) Genehmigung Teil-  
Überbauungsordnung
4. Verschiedenes

Gemäss Art. 67a ff des Verwaltungsrechts-  
pflegegesetzes [VRPG; BSG 155.21] kann  
gegen Beschlüsse der Gemeindeversam-  
mlung innert 30 Tagen beim Regierungs-  
statthalter von Obersimmental Beschwerde  
erhoben werden. Es wird diesbezüglich  
auch auf die Rügepflicht wegen Verfah-  
rensfehlern an der Versammlung gemäss  
Art. 49a ff des Gemeindegesetzes [GG; BSG  
170.11] hingewiesen.

Das Protokoll dieser Gemeindever-  
sammlung liegt vom 4. November 2019  
bis 4. Dezember 2019 bei der Gemein-  
deschreiberei öffentlich auf. Während  
der Auflage kann schriftlich und be-  
gründet Einsprache beim Gemeinderat  
erhoben werden. Der Gemeinderat  
entscheidet über die Einsprachen und  
genehmigt das Protokoll.

Alle stimmberechtigten Gemeindebür-  
gerinnen und Gemeindebürger, welche das  
18. Altersjahr vollendet haben und seit  
mindestens 3 Monaten in der Gemeinde  
Lenk angemeldet sind, werden zu dieser  
Versammlung freundlich eingeladen.

Der Gemeinderat  
s2.39

## St. Stephan

### Zurückschneiden von Bepflanzungen

längs öffentlichen Strassen und Wegen  
Bäume, Sträucher und Anpflanzungen,  
die zu nahe an Strassen stehen oder in  
den Strassenraum hineinragen, gefäh-  
ren die Verkehrsteilnehmenden, aber  
auch Kinder und Erwachsene, die aus  
verdeckten Standorten unvermittelt auf  
die Strasse treten. Zur Verhinderung  
derartiger Verkehrsgefährdungen  
schreiben das Strassengesetz vom 4.  
Juni 2008 (SG, BSG 732.11), Art. 73 Abs.  
2, Art. 80 Abs. 3 und Art. 83 sowie die  
Strassenverordnung vom 29. Oktober  
2008 (SV, BSG 732.111.1), Art. 56 und  
57, unter anderem vor:

Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche  
Kulturen und nicht hochstämmige  
Bäume müssen seitlich mindestens 50  
cm Abstand vom Fahrbahnrand haben.  
Überhängende Äste dürfen nicht in den  
über der Strasse freizuhaltenden Luft-  
raum von 4.50 m Höhe hineinragen; über  
Geh- und Radwegen muss mindestens  
eine Höhe von 2.50 m freigehalten wer-  
den. Bei Radwegen ist ausserdem ein  
seitlicher Abstand von 50 cm freizuhal-  
ten. Die Wirkung der Strassenbeleuch-  
tung darf nicht beeinträchtigt werden.  
Einfriedungen und Zäune bis zu einer  
Höhe von 1.2 Metern müssen einen  
Strassenabstand von mindestens 0.5  
Metern ab Fahrbahnrand einhalten.  
Sind sie höher, so müssen sie um ihre  
Mehrhöhe zurückversetzt werden. An  
unübersichtlichen Strassenstellen  
dürfen Einfriedungen und Zäune die  
Fahrbahn um höchstens 0.6 Meter  
übertreten. Für nicht hochstämmige  
Bäume, Hecken, Sträucher, landwirt-  
schaftliche Kulturen und dergleichen  
gelten dieselben Vorschriften. Der  
Geltungsbereich erstreckt sich auch auf  
bestehende Pflanzungen.  
Die Strassenanstösser werden hiermit  
ersucht, Bepflanzungen, welche in den  
Strassenraum hineinragen, bis spä-  
testens bis Ende Oktober 2019 auf das  
vorgeschriebene Lichtmass zurück-  
zuschneiden. Bei Missachtung der  
oben genannten Bestimmungen wird  
die Gemeinde die Arbeiten auf Kosten  
der Pflichtigen ausführen lassen.

Einwohnergemeinde St. Stephan  
s2.39

**Sukara**  
ImmobilienService GmbH  
Ihr regionaler  
Immobilienverwalter  
Eigerweg 30 | 3700 Spiez  
Telefon 026 672 10 29  
Mobil 079 244 21 31  
info@sukara.ch | www.sukara.ch

**Hertig** GmbH  
Herrenmattstrasse 2, 3752 Wimmis  
Tel.: 079 445 07 46  
hertigws@gmail.com  
www.hertig-malerei.ch  
**Malergeschäft  
Sandstrahlerei  
Gipserei**

**REWEZA** PLANUNG/GU  
KÜCHEN  
BÄDER  
INNENAUSBAU  
FENSTER  
SCHREINEREI  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

**arnaldi**  
energie · wasser + ag  
nachhaltige Haustechnik  
aus einer Hand  
Hauptstrasse 309  
3762 Erlenbach i.S.  
www.arnaldi.ch  
info@arnaldi.ch  
Tel. 033 681 00 20

**Rutronic.ch**  
Storen + Rollläden  
Sonnenstoren, Lamellenstoren,  
Storenmotoren und Steuerungen  
Neumontagen und Reparaturen  
Spiez / Wimmis 033 681 18 88 www.rutronic-storen.ch

Ohne Gebühren  
Geld beziehen.  
An jedem Bancomaten in der  
Schweiz.  
Aus Erfahrung  
www.aekbank.ch  
**AEK**  
BANK 1826

Einwohnergemeinde St. Stephan  
Wahlen 2019  
Wahlen an der  
Gemeindeversammlung  
An der Gemeindeversammlung von  
Freitag, 29. November 2019 stehen  
folgende Wieder- und Neuwahlen an:  
a) Gemeindepräsident(in)  
- Buchs Albin ist wieder wählbar  
b) Gemeinderat  
- Gobel Hansjürg ist wieder wählbar  
- Perren Pia ist wieder wählbar  
c) Schulkommission  
- Burri-Heinisch Christian  
hat demissioniert  
d) Begleitkommission zum Rechnungs-  
prüfungsorgan  
- Müller Daniela ist wieder wählbar  
e) Gemeindeverwalter(in)  
- Zahler Beat ist wieder wählbar  
Bemerkungen:  
• Die Wahlen werden gestützt auf das  
Organisationsreglement (OgR) durch-  
geführt.  
Fortsetzung Seite 2

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez  
**Die Herbst- und  
Winterkollektion  
ist eingetroffen!**

**BEQUEMSCHUHE  
ALLE REPARATUREN**

**expert Ruchti**  
«Extra Service,  
extra persönlich.»  
Die Expert  
Beratung Die Expert  
Reparatur  
Der Expert Liefer- &  
Installationservice  
3714 Frutigen • Tel. 033 671 50 50  
www.expert-ruchti.ch

Persönliche Beratung und  
grosse Auswahl!  
Wenn es um Schuhe geht  
sind wir für Sie da -  
**Hehlen**  
SCHUHE  
Gehen mit Emotionen  
Hehlen Schuhe AG  
Bahnhofstrasse 3 • 3770 Zweisimmen  
Tel. 033 722 14 00 • Fax 033 722 14 08  
hehlen-schuhe.ch • info@hehlen-schuhe.ch

Perfekt  
angepasste  
SCHUHE und  
EINLAGEN!  
033 681 03 71 LATTERBACH  
BALMER-ORTHO.CH

Reparatur-Service  
für alle Marken!  
033 655 66 55  
barben.ch  
**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ  
SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED  
Miele AUTHORIZED  
SERVICE PARTNER Electrolux  
Service Partner

**K**  
**KILCHHERR**  
MALEREI | GIPSEREI  
SEIT 1955  
BURGERSTRASSE 3 • 3600 THUN  
TELEFON 033 225 12 00

**St. Stephan**

- Um die Kontinuität zu wahren, finden jeweils alle zwei Jahre Teilerneuerungswahlen des Gemeinderats statt.
- Dem Ortsteil «Bäuert Fermel» wird ein Sitz im Gemeinderat zugesichert. Von den restlichen Mitgliedern muss jeweils mindestens eines aus der «äusseren» und «inneren» Gemeinde vertreten sein. Wird ein Anspruch nicht wahrgenommen, so wird der entsprechende Sitz für eine Amtsdauer frei aus der Gemeinde besetzt.
- Wird infolge einer Wahl ein Sitz im Gemeinderat bzw. in einer Kommission frei, wird die Ersatzwahl an derselben Gemeindeversammlung vorgenommen. In diesem Fall werden die Wahlvorschläge ausschliesslich von den anwesenden Stimmberechtigten gemacht.
- Dem Ortsteil «Fermel» wird ein Sitz in der Schulkommission zugesichert. Von den restlichen Mitgliedern muss jeweils mindestens eines aus der «äusseren» und «inneren» Gemeinde vertreten sein. Wird ein Anspruch nicht wahrgenommen, so wird der entsprechende Sitz für eine Amtsdauer frei aus der Gemeinde besetzt.

**Wahlvorschläge:**

Die Wahlvorschläge sind schriftlich beim Gemeinderat bis spätestens Freitag, 22. November 2019 einzureichen. Dieschriftlichen Wahlvorschlägemüssen durch mindestens fünf Personen, die in der Gemeinde stimmberechtigt sind, unterzeichnet sein. Die anwesenden Stimmberechtigten können an der Gemeindeversammlung weitere Vorschläge machen.

**Kommissionswahlen in der Kompetenz des Gemeinderats**

Für die Amtsdauer 2020-2023 stehen folgende Kommissionswahlen an, die der Gemeinderat am Dienstag, 17. Dezember 2019 durchführen wird:

**Infrastrukturkommission:**

- Perren Otto ist wieder wählbar
- Rieder Urs ist wieder wählbar
- Wyssen Kilian ist wieder wählbar
- Zumbrennen Kurt ist wieder wählbar

**Landwirtschaftskommission:**

- Kuhnen-Dubach Ernst ist wieder wählbar
- Matti Roland ist wieder wählbar
- Perren Martin ist wieder wählbar
- Eschler Jakob ist wegen Amtszeitbeschränkung nicht wieder wählbar

**Verkehrskommission:**

- Griessen Daniel ist wieder wählbar
- Gübeli Roland ist wieder wählbar
- Moor David ist wieder wählbar
- Zahler Hanspeter hat demissioniert

**Wahlvorschläge:**

Die Wahlvorschläge sind schriftlich beim Gemeinderat bis spätestens Dienstag, 10. Dezember 2019 einzureichen. Die schriftlichen Wahlvorschläge müssen durch mindestens fünf Personen, die in der Gemeinde stimmberechtigt sind, unterzeichnet sein.

Gemeinderat St. Stephan s2.39

**Zweisimmen**

**Verkehrsumleitung Bereich Moosmattenstrasse 24 / 29**

Infolge Grabarbeiten an der Kanalisation im Bereich der Moosmattenstrasse 24 / 29 ist mit Sperrungen und Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Der Strassenabschnitt wird ab **Montag, 30. September 2019 bis Freitag, 11. Oktober 2019 gesperrt.**

Entsprechende Umfahrungen werden signalisiert.

Wir bitten die Bevölkerung für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Bauverwaltung Zweisimmen s2.38

**Sperrung Wanderweg und Veloweg Schlegelholz**

Im Rahmen des Schutzwaldprojektes «Schlegelholz» und zur Gewährleistung der Sicherheit muss der Moosbachweg (Schlegelholz), sowie der Vita -Parcours gesperrt werden. Der Wanderweg und der Veloweg werden umgeleitet. **ab 30.9. bis ca. 16.12.2019**

Der Wanderweg und der Vita-Parcours ist an den Wochenenden normal passierbar.

Wir bitten die Bevölkerung und Anstösser, die Signalisationen und Hinweistafeln zu beachten.

Danke für Ihr Verständnis für die unumgänglichen Behinderungen.

Staatsforstbetrieb Bern  
Einwohnergemeinde Zweisimmen s2.38

**Gemeinderat Zweisimmen; Beschlussfassung mit fakultativem Referendum**

Der Gemeinderat Zweisimmen hat an der Sitzung vom 24. September 2019 folgenden Beschluss gefasst, welcher dem fakultativen Referendum unterliegt:

- Reglement über die Betreuungsgutscheine im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung; Genehmigung

**Auszug aus der Gemeindeverfassung Zweisimmen:**

**Art. 32 Ziff. c)** Mindestens 50 Stimmberechtigte können innert 30 Tagen seit Veröffentlichung des entsprechenden Beschlusses verlangen, dass – ein Beschluss des Gemeinderates betreffend ein Reglement der Versammlung unterbreitet wird,

**Art. 34** Kommt das Referendum gültig zustande, unterbreitet der Gemeinderat der nächsten Versammlung die Reglements-vorlage zum Entscheid.

Einreichungsstelle:  
Gemeinderat Zweisimmen, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Aktenaufgabe: Gemeindeganzlei Zweisimmen, Gemeindehaus, Lenkstr. 5  
Auflagefrist: 30 Tage, vom 26. September bis 28. Oktober 2019

Gemeinderat Zweisimmen s2.39

**Boltigen**

**Gemeindewahlen 2019**

*(Teilerneuerung infolge Demission)*

Nach Art. 59 b des Organisationsreglementes (OgR) der Einwohnergemeinde Boltigen vom 27.11.2012 (inkl. Anpassung vom 19.8.2014) sind Wahlvorschläge bis vier Wochen vor dem Versammlungstermin einzeln an den Gemeinderat einzureichen. Sie sind von fünf in der Gemeinde stimmberechtigten Personen zu unterzeichnen. Die erstunterzeichnete Person ist berechtigt den Vorschlag zurückzuziehen. Wiederwählbare Personen gelten als vorgeschlagen. Weiter wird auf die Wahlvoraussetzungen aufmerksam gemacht.

Gestützt auf diese Bestimmung sind an der Gemeindeversammlung vom 26. November 2019 folgende Wahlen vorzunehmen:

**Gemeinderat** (1 Mitglied) anstelle von Maier Susanna, Reidenbach (Demission)

Wahlvorschläge sind bis 29. Oktober 2019 dem Gemeinderat Boltigen einzureichen. Mangels der entsprechenden Wahlvorschlägen in den Vorjahren, sind derzeit keine Vertreter der Gemeindegebiete Oberbäuert und Weissenbach-Eschi im Gemeinderat.

Sollten bis zum 29. Oktober 2019 keine Wahlvorschläge für Vertreter aus den Gemeindegebieten Oberbäuert oder Weissenbach-Eschi eingehen, steht der Sitz für die nicht Ortsgebietsvertretenden Kandidierenden zur Verfügung (gem. Art. 59 Bst. c OgR).

Formulare zur Einreichung von Wahlvorschlägen können auf der Gemeindeverwaltung oder unter [www.boltigen.ch](http://www.boltigen.ch) bezogen werden.

Der Gemeinderat s2.39

**Oberwil**

**Gemeindeversammlung Montag, 2. Dezember 2019**

**Informationen zu Ersatz- und Wiederwahlen**

**Ersatzwahlen Gemeinderat:**

Susanna Stocker demissioniert nach acht Jahren per 31. Dezember 2019 als Gemeinderätin. Hans Ast scheidet aufgrund Amtszeitbeschränkung (Art. 47 Abs. 1 Organisationsreglement) per 31. Dezember 2019 nach zwölf Jahren als Gemeinderat aus.

**Ersatzwahlen Kindergarten- und Volksschulkommission:**

Ferdinand Aegerter demissioniert nach drei Jahren per 31. Dezember 2019 als Mitglied der Kindergarten- und Volksschulkommission.

An der Gemeindeversammlung vom Montag, 2. Dezember 2019 finden somit folgende Ersatzwahlen per 1. Januar 2020 statt:

- Gemeinderatsmitglied
- Gemeinderatsmitglied
- Mitglied der Kindergarten- und Volksschulkommission

Desweiteren finden an der Gemeindeversammlung vom Montag, 2. Dezember 2019 folgende Wiederwahlen per 1. Januar 2020 statt:

- Bernhard Gerber, Gemeinderat, wiederwählbar
- Ueli Heim, Gemeinderat, wiederwählbar
- Niklaus Zahler, Mitglied Kindergarten- und Volksschulkommission, wiederwählbar
- Priska Müller, Mitglied Kindergarten- und Volksschulkommission, wiederwählbar

Alle Kandidatinnen und Kandidaten müssen in der Einwohnergemeinde Oberwil i.S. stimmberechtigt sein (Art. 42 Lit. a und b OgR). Liegen nicht mehr Vorschläge vor, als Sitze zu besetzen sind, erklärt der Präsident die Vorgeschlagenen als gewählt (Art. 49, Lit. c OgR). Liegen mehr Vorschläge vor, wählt die Versammlung geheim (Art. 49 Lit. d OgR). Wahlvorschläge müssen von mindestens zehn in der Einwohnergemeinde Oberwil i.S. stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürgern (Art. 49 Lit. a OgR) unterzeichnet bis Montag, 28. Oktober 2019 schriftlich und unter Angabe, auf welchen der freiwerdenden Sitze sich der Wahlvorschlag bezieht, bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden (Art. 49 Lit. a OgR). Ein Musterformular ist bei der Gemeindeverwaltung erhältlich.

Über die weiteren Traktanden dieser Gemeindeversammlung wird zu einem späteren Zeitpunkt informiert. Bei Fragen melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung unter 033 783 13 53 oder [nils.fiechter@oberwil-im-simmental.ch](mailto:nils.fiechter@oberwil-im-simmental.ch).

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter: Nils Fiechter s2.39

**Wahlausschuss National- und Ständeratswahlen**

Der Wahlausschuss für die am 20. Oktober 2019 stattfindenden National- und Ständeratswahlen ist vom Gemeinderat wie folgt bestimmt worden:

**Wahlbüro in der Gemeindeverwaltung, Hüpbach 267T, 3765 Oberwil i.S.**

- Gemeindepräsident Michael Blatti, Zelg 261, als Präsident
- Gemeindeverwalter Nils Fiechter, 3714 Frutigen, als Sekretär
- Verwaltungsangestellte Geraldine Misteli, Pfaffenried 330
- Florian Schär, Mühlebüel 35C
- Christine Teuscher, Büel 199
- Patrick Anderegg, Hinterbüel 371
- Stefan Thurnherr, Hüpbach 624
- Seraina Ueltschi, Wüstenbach 320

**Urnenöffnungszeiten:**

Sonntag, 20. Oktober 2019  
10.00 bis 11.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe:**

Das Antwortcouvert kann bis am Wahlsonntag bis 9.45 Uhr in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Oberwil i.S. eingeworfen werden. Dieser Briefkasten wird nach 9.45 Uhr nochmals geleert.

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter: Nils Fiechter s2.39

**Erlenbach**

**Abstimmungen und Wahlen vom 20. Oktober 2019**

**Urnen-Öffnungen**

Hauptbüro:  
Erlenbach, Gemeindehaus

Filialbüros:  
Latterbach, Schulhaus, Bäuertlokal  
Ringoldingen, Haus Fam. Knutti

**Sonntag, 20. Oktober 2019  
von 10.00 bis 12.00 Uhr**

**Briefliche Stimmabgabe**

Abgabe des Antwortkuverts bei der Gemeindeverwaltung bis Freitag, 18. Okt. 2019, 17.00 Uhr oder Einwurf des Antwortkuverts in den bezeichneten Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis Sonntag, 20. Okt. 2019, 9.45 Uhr. Stimmberechtigte, die ihre Ausweiskarte verloren oder keine erhalten haben, können bis Donnerstag 17. Oktober 2019, 19.00 Uhr, ein Doppel verlangen.

**Abstimmungsausschuss**

**Filialbüro Ringoldingen**  
Krieg Remo, Ringoldingen 432a  
Ueltschi Céline, Ringoldingen 437

**Filialbüro Latterbach**  
Dubach Daniel, Lengmatt 625d  
Marti Monika, Graben 581e

**Rechnungsbüro Erlenbach i.S.**  
Präsident:  
Künzi Simon, Kirchweg 316e  
Sekretär: Zeller Marc, 3775 Lenk

**Lotto Café Bar**  
**3700 Spiez**  
**Betriebsferien**  
vom 30.9.19 – 7.10.2019

**Schloss-Drogerie AG**  
**3752 Wimmis**  
**Betriebsferien**  
28.9., 12.15 Uhr – 6.10.2019

Klossner Walter, Pulvermatte 345k  
Reichenbach Natascha, 3766 Boltigen  
Scheurer Nadja, 3635 Uebeschi  
Wittwer Michelle, 3752 Wimmis  
Liechti Anna, 3753 Oey  
Stoller Andrea, Senggi 531  
Balmer Claudia, Graben 580f  
Kunz Edith, Murggli 188a  
Feuz Hans Peter, Weiermatte 334c  
Gafner Ruth, Platz 316a  
Andres Esther, Graben 581f  
Schütz Heidi, Thoracker 352a  
Bratschi Hannah, Chilchboden 311e  
Hachen Emanuel, Bahnhofstr. 319b

Einwohnergemeinde Erlenbach s2.38

**Diemtigen**

**Verordnung über Gemeindebeiträge für Gebäudeenergieausweise der Kantone mit Beratungsbericht (GEAK Plus / GEAKV) 2019:**

In Anwendung von Artikel 45 der Gemeindeverordnung vom 16.12.1998 (GV; BSG 170.111) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat Diemtigen an seiner Sitzung vom 16. September 2019 folgende Verordnung beschlossen hat:

- Verordnung über Gemeindebeiträge für Gebäudeenergieausweise der Kantone mit Beratungsbericht (GEAK Plus / GEAKV) 2019

Die Verordnung tritt, vorbehaltlich allfälliger dagegen erhobener Beschwerden, per 1. Januar 2020 in Kraft.

**Aktenaufgabe**

Die Aktenaufgabe erfolgt vom 26. September bis 28. Oktober 2019 bei der Gemeindeschreiberei Diemtigen.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen den Beschluss des Gemeinderates kann innert 30 Tagen ab Publikation schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen, erhoben werden.

Der Gemeinderat s2.39

**Reservation Parkplätze Viehschaulplatz Oey und Wilerweg**

Die Gemeindeparkplätze Viehschaulplatz Oey und Wilerweg sind vom Freitag, 04. Oktober 2019 bis Sonntag, 06. Oktober 2019 für die Besucher der Gewerbeausstellung Diemtigtal reserviert. Als Ausweichmöglichkeit steht Ihnen der Parkplatz am Bahnhof zur Verfügung.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Bauverwaltung Diemtigen s2.39

**Zonenplanänderung Nr. 2 (Bächlen), Nr. 4 (Riedern und Entschwil), Nr. 5 (Schwenden); Öffentliche Mitwirkungsaufgabe**

Der Gemeinderat von Diemtigen bringt gestützt auf Art. 58 Baugesetz (BauG) vom 9. Juni 1985 die Änderung der Zonenpläne Nr. 2 (Bächlen), Nr. 4 (Riedern und Entschwil), Nr. 5 (Schwenden) zur öffentlichen Mitwirkungsaufgabe.

Während der Zeit vom Donnerstag, 26. September 2019 bis und mit Montag, 28. Oktober 2019 liegen während der ordentlichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung folgende Akten zur Mitwirkung auf:

- Baureglementsänderung
- Änderung Zonenplan Nr. 2
- Änderung Zonenplan Nr. 4
- Änderung Zonenplan Nr. 5
- Erläuterungsbericht / Bericht nach Art. 47 RPV

Die Auflageakten können während der Auflagefrist ebenfalls auf der Website der Einwohnergemeinde Diemtigen unter [www.diemtigen.ch](http://www.diemtigen.ch) eingesehen werden.

Während der Auflagefrist kann jedermann schriftlich und begründet Einwendungen erheben und Anregungen unterbreiten. Die Eingaben sind an die Einwohnergemeinde, Diemtigtalstr. 15, Postfach 13, 3753 Oey zu richten.

Gemeinderat Diemtigen s2.39

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Herbstliche Abendfahrt mit der Blüemlisalp von Thun nach Spiez

Eingesandt von: Elsbeth Haussener, Spiez

Jedes publizierte Bild wird mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00 belohnt. Senden Sie Ihr Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse



**2'224.-**  
Jubiläums-Preis **1'490.-**



**3'443.-**  
Jubiläums-Preis **2'690.-**



**2'937.-**  
Jubiläums-Preis **2'290.-**



**1'702.-** **1'626.-**  
Jubiläums-Preis **1'190.-**



**1'799.-**  
Jubiläums-Preis **1'439.-**



**1'177.-**  
Jubiläums-Preis ab **799.-**



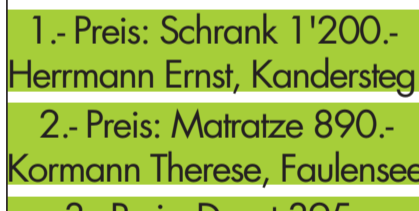
**1'150.-**  
Jubiläums-Preis **799.-**

**Gewinner Jubi-Wettbewerb**

1.- Preis: Schrank 1'200.-  
Herrmann Ernst, Kandersteg

2.- Preis: Matratze 890.-  
Kormann Therese, Faulensee

3.- Preis: Duvet 395.-  
Glauser Noelle, Frutigen



**möbel werthmüller**  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54

**Ausstellung 1'000 m2**

**Simmental/Diemtigal**

Zu vermieten in **Erlenbach**, nach Vereinbarung, grosszügige  
**4½-Zimmer-Wohnung**  
in Wohn- und Geschäftshaus, mit grosser Gartenterrasse.  
MZ Fr. 1350.00 exkl. NK.  
(vorzugsweise an berufstätiges Paar).  
Tel. 079 311 13 31

Zu vermieten in **Oberwil / Bunschen**  
**4½-Zimmer-Chalet**  
sonniger grosser Balkon u. Sitzplatz. Garage u. Aussenparkplatz  
**MZ Fr. 980.- / NK Fr. 150.-**  
(auf Wunsch teilmöbliert)  
keine Haust./NR  
Tel. 079 422 25 93

Per 1. Dezember 2019 oder nach Vereinbarung zu vermieten in **Därstetten** an zentraler Lage (Grabenmatte – Reichenbachdörfli)  
**4½-Zimmer-Wohnung**  
mit Abstellräumen und 2 Parkplätzen. Fr. 1100.- + Fr. 150.- NK  
033 681 14 70 od. 078 897 83 62  
(W. Tschabold, Präs. ref. Kirchgemeinde)  
Einheimische werden bevorzugt.

**Wimmis**

Wir vermieten in **Wimmis** im Zentrum ab sofort oder nach Vereinbarung  
**Studio mit zusätzlichem Zimmer**  
Kann auch als Büro benutzt werden. MZ Fr. 640.00 inkl. NK.  
Für Besichtigungen:  
Tel. 033 243 43 86

Wir vermieten in **Wimmis** im Zentrum ab sofort oder nach Vereinb. schöne, teilrenovierte  
**3-Zimmer-Wohnung**  
im Dachgeschoss  
Mietzins Fr. 1'200.00 inkl. NK  
Autoeinstellplatz kann dazugemietet werden.  
Für Besichtigungen:  
Tel. 033 243 43 86

**Spiez und Umgebung**

Zu vermieten im **Zentrum von Spiez am Kronenplatz** ab Januar oder später  
**schönes Ladenlokal (42 m²)**  
mit Schaufenster  
öffentliche P vorhanden (bisher Mode-Textilien)  
Anfragen per Mail  
Lanz.a@bluewin.ch

Gemütliche  
**2-Zimmer Wohnung**  
(34 m²) mit direktem Gartenzugang zu vermieten per 1.11.2019 im **Spiezwiler**. Miete pro Monat inkl. NK CHF 680.- / Parkplatz CHF 30.-  
Bei Interesse:  
c.wyssen@zeughausgarage-spiez.ch

Zu vermieten in **Einigen** ab 1. Nov. 2019, schöne möblierte  
**2-Zimmer-Wohnung**  
Parterre. MZ Fr. 720.- exkl. NK  
Garagenplatz MZ Fr. 90.- kann dazu gemietet werden.  
Tel. 079 376 31 66

**Gesucht**

Für mich und meine Tochter (bald 6 Jahre) suche ich nach Vereinbarung ein **neues Zuhause**.  
Gern günstig mit einfachem Ausbaustandard am liebsten mit Garten(anteil). Ca. 3-Zi-Whg und/oder WG. Der KiGa/Schulweg sollte mit dem Velo/zu Fuss gut bewältigbar sein (max. 2km).  
Meine Arbeitsstelle befindet sich in **Spiez**.  
Anfragen/Angebote unter 079 550 03 99 N.D.

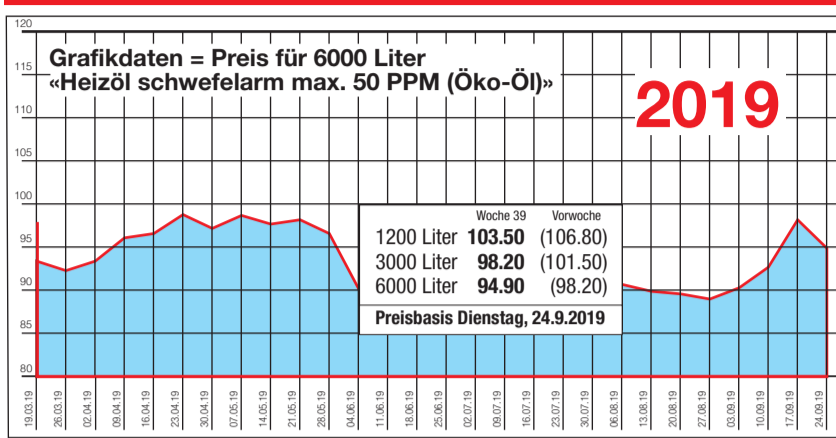
Älteres Ehepaar sucht komfortable  
**EIGENTUMSWOHNUNG**  
in **Spiez und Umgebung**  
3½-4½-Zi. / Parterre oder Lift  
Terrasse / Gartensitzplatz  
Natel: 077 444 76 51

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
079 311 00 65  
033 654 04 89  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**  
[www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)  
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**URSULA ZYBACH**  
**URS GRAF**

Nationalratswahlen vom 20. Oktober 2019  
Listen 3 und 4  
[www.spschweiz.ch](http://www.spschweiz.ch)

«Zwei mit viel Erfahrung und Überzeugungskraft für Bern.»  
Christoph Ammann, Meiringen

**ilg**  
DRUCK UND MEDIEN  
#kreativ  
ILG AG WIMMIS - [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch)

für nes starchs BeO

**Hans Jörg Rüeegg**  
hjuegg@beo.ch | 079 393 87 50

**beo-sattler**  
Aus Liebe zum Leder

Beat Reist  
Reparaturen und Neuanfertigungen  
Autos Motos Boote Möbel  
Technisches – Lederwaren

Corrosseriesattler EFZ  
Oberdorfstr. 12  
3752 Wimmis  
079 / 366 84 66 • 033 / 657 29 69  
info@beo-sattler.ch • [www.beo-sattler.ch](http://www.beo-sattler.ch)

**SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG**  
Ihre Bank seit 1837

Stephan Bärtschi  
Walter Zenger

Die Bank mit Perspektiven.  
Und mit treuen Mitarbeitern.

Wir gratulieren unseren beiden Kadermitarbeitern herzlich zu ihrem Dienstjubiläum.

Stephan Bärtschi, Stv. Direktor, feiert sein 25-Jahre-Dienstjubiläum. Er leitet den Direktionsstab und ist Stv. Leiter Kredite.  
Walter Zenger, Kundenberater, feiert 15 Dienstjahre.

Für die engagierte Mitarbeit und den kollegialen und hilfsbereiten Umgang danken wir Stephan und Walter herzlich und freuen uns auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | 0336721818 | [www.slftrutigen.ch](http://www.slftrutigen.ch)

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**  
auch Unfall-, Lieferwagen usw.  
und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

Kaufe  
**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

**Wir verkaufen Ihre Liegenschaft zu Sonderkonditionen**

**1,5% Honorar**

**Bigler Immobilien & Verwaltungen**  
Hanspeter Bigler  
Mobile 079 651 99 11  
info@bigler-immobilien.ch  
bigler-immobilien.ch

**RUBIN SPIEZ**  
Jetzt Heizöl kaufen  
[www.rubinbrennstoffe.ch](http://www.rubinbrennstoffe.ch)  
Tel. 033 654 30 60

**SVP UDC**  
Liste 1  
Liste 2, JSVP

Thomas Knutti  
Grossrat  
Nationalratskandidat

Nils Fiechter  
JSVP  
Nationalratskandidat

Fabian Wyssen  
JSVP  
Nationalratskandidat

Der Kreisverband Frutigen-Niedersimmental empfiehlt unsere Kandidaten zur Wahl

Ständeratskandidat  
Werner Salzmann

**Wimmis**

**Ersatzwahlen Schulkommission und Finanzkommission**

Peter Iseldemissioniert per 31. Dezember 2019 als Mitglied der Schulkommission. Andres Josi demissioniert per 31. Dezember 2019 als Mitglied der Finanzkommission. Für den Rest der Amtsdauer bis 31. Dezember 2020 finden deshalb Ersatzwahlen statt.

Für die Wahl von Kommissionsmitgliedern ist der Gemeinderat zuständig. Es gelten folgende Bestimmungen (Art. 55 Organisationsreglement):

<sup>1</sup> Neu- und Ersatzwahlen für ständige Kommissionen gemäss Art. 19 werden im amtlichen Anzeiger öffentlich bekannt gemacht.

<sup>2</sup> Wahlvorschläge für ständige Kommissionen müssen innert der Eingabefrist an den Gemeinderat erfolgen und folgendes enthalten:

- Personalien und Unterschrift der vorgeschlagenen Personen
- Name, Vorname und Unterschrift von mindestens 10 in der Gemeinde stimmberechtigten Personen, welche den Wahlvorschlag unterstützen

<sup>3</sup> Bei der Wahl ständiger Kommissionen berücksichtigt der Gemeinderat neben der Eignung der vorgeschlagenen Person eine angemessene Vertretung der politischen Parteien und übrigen Gruppierungen.

Die Eingabefrist wird auf 31. Oktober 2019 festgesetzt. Die Ersatzwahl wird an der Gemeinderatssitzung vom 12. November 2019 erfolgen.

Gemäss Art. 67a Verwaltungsrechtspflegegesetz kann in kommunalen Wahlangelegenheiten innert 10 Tagen Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amtshausgasse 4, 3714 Frutigen, einzureichen.

Der Gemeinderat  
s2.38

**Ausführungsverordnung Wasserversorgungsreglement**

Der Gemeinderat hat 17. September 2019 die Ausführungsverordnung zum Wasserversorgungsreglement überarbeitet. Die revidierte Verordnung tritt per 1. Januar 2020 in Kraft tritt, sofern die Gemeindeversammlung am 5. Dezember 2019 dem neuen Wasserversorgungsreglement zustimmt.

**Ausführungsverordnung Abwasserentsorgungsreglement**

Der Gemeinderat hat 17. September 2019 die Ausführungsverordnung zum Abwasserentsorgungsreglement überarbeitet. Die revidierte Verordnung tritt per 1. Januar 2020 in Kraft tritt, sofern die Gemeindeversammlung am 5. Dezember 2019 dem neuen Abwasserentsorgungsreglement zustimmt.

Der Gemeinderat  
s2.39

**Zustimmungsverfügung (Verkehrsmassnahme)**

**Einfahrt verboten Pintelgasse sowie Parzellen Nr. 481 und 432 (Stampfmatte) in die Kantonsstrasse Nr. 11, Spiez – Wimmis – Zweisimmen**

Der Gemeinderat Wimmis verfügt, gestützt auf Art. 3 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1958 über den Strassenverkehr sowie Art. 44 Abs. 1+2 der Strassenverordnung (SV) vom 29. Oktober 2008, mit Zustimmung des Tiefbauamtes des Kantons Bern folgende Verkehrsmassnahme:

**Einfahrt verboten**

Pintelgasse sowie Parzellen Nr. 481 und 432 (Stampfmatte) in die Kantonsstrasse Nr. 11, Spiez – Wimmis – Zweisimmen

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 63 Abs. 1, Bst. a und Art. 67 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (VRPG) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich Verwaltungsbeschwerde beim Regierungsstatthalter des Verwaltungskreises Frutigen-Niedersimmental, Amtshausgasse 4, 3714 Frutigen erhoben werden. Eine Verwaltungsbeschwerde muss einen Antrag, eine Begründung, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln sowie die Unterschrift des Betroffenen enthalten. Diese Verfügung tritt nach Aufstellen der Signale in Kraft.

Der Gemeinderat  
s2.39

**Spiez**

**Sachkommission Soziales / Ersatzwahl**

Kevin Fischer (SVP) ist durch seinen Austritt aus dem Grossen Gemeinderat per 3. Juni 2019 aus der Sachkommission Soziales ausgeschieden.

Gestützt auf die Nomination der SVP hat der Gemeinderat am 16. Sept. 2019

- Peter Gertsch, Zaunmattweg 22, Faulensee

gewählt. Der Amtsantritt erfolgt per sofort. Die Amtsdauer endet am 31. Dezember 2020.

Gegen diesen Wahlbeschluss kann im Sinne des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege innert 10 Tagen seit Veröffentlichung beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental in Frutigen schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Gemeinderat Spiez  
s2.39

**Geringfügige Änderung Baureglement nach Art. 122 Abs. 7 der Bauverordnung vom 6. März 1985; Beschluss des Gemeinderates / Bekanntmachung nach Art. 122 Abs. 8 BauV**

Der Gemeinderat von Spiez hat im Zusammenhang mit der Überbauungsordnung zur ZPP 5 Spiezmoos mit Baubewilligung die geringfügige Änderung des Baureglements am 16. September 2019 beschlossen.

Gegen den Beschluss durch den Gemeinderat kann innert der Frist von 30 Tagen ab Publikation beim Amt für Gemeinden und Raumordnung (Abteilung Orts- und Regionalplanung) Nydegasse 11/13, 3011 Bern, schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Die Unterlagen können in der Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez eingesehen werden.

Der Gemeinderat  
s2.39

**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Grimm Philipp**, Scheltenstr. 7, 4106 Therwil

Projektverfasser: HUH Immobilien und GU AG, Kronenplatz 7, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Verbindungsbau Wohnhaus - Garage sowie Einbau einer Luft-Wasser-Wärmepumpe

Standort: Mittelstr. 10, Parz. Nr. 2703, W2

Nutzungsart: Wohnen, Erweiterung ohne Nutzungsbeschränkung

Bauart: Betonfundament, Holzkonstruktion, graues Eternitdach

Einsprachefrist: 21.10.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
s3.38

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Scheidegger Bruno**, Rüttelerweg 6, 3065 Bolligen

Projektverfasser: Scheidegger Bruno, Rüttelerweg 6, 3065 Bolligen

Bauvorhaben: Erstellen einer Grillkota

Standort: Lenkstr. 14, Parz. Nr. 1168, Teil UeO

Bauart: Holzkonstruktion, Bitumendach

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes zur Kantonsstrasse, Art. 80 SG

Einsprachefrist: 21.10.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
s3.38

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Schletti-Messleri Simon und Manuela**, Weissenbachstr. 20, 3775 Lenk

Projektverfasser: Berta Niklaus, Architekturbüro, Gutenbrunnenstr. 31, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Zweizimmerwohnung

Standort: Gutenbrunnenstr. 27, Parz. Nr. 4218, W2

Nutzungsart: Wohnen

Bauart: Beton, Mauerwerk, Holzkonstruktion, braunes Ziegeldach

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes, Art. 80 SG + Art. 44 GBR; Gebäudeproportion, Art. 40 GBR

Einsprachefrist: 28.10.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk  
s3.39

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Gruber Heinz und Katharina**, Mühlemattweg 28, 3608 Thun

Projektverfasser: FSW Kreatekur AG, Oberriedstrasse 5, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Aufstellen einer Aussenwärmepumpe an der Nord-Westfassade des Ferienchalets

Standort: Untere Bühlstrasse 3, Parz. Nr. 3630, Wohnzone 2

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Grenzabstandes, Art. 2 GBR

Einsprachefrist: 28.10.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
s3.39

**Zweisimmen**

**Bau- und Ausnahmepublikation**

Baugesuchsteller: **Ursula Zybach und Andreas Pflirter**, Schlossstrasse 13, 3700 Spiez

Projektverfasserin: Atelier Werkidee Trachsel GmbH, Herr Matthias Trachsel, dipl. Architekt FH STV, Lenkstrasse 70, 3771 Blankenburg

Bauvorhaben: Renovation und Erweiterung des bestehenden Wohnhauses

Nutzungsart: Wohnungen bestehend (Erweiterung ohne Nutzungsbeschränkung), Wohnung neu (Erstwohnung)

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach, Ziegelbraun-rot, natur

Standort: Zweisimmen, Bolggasse 5, Parzelle Nr. 544

Baugebiet: Kernzone ländlich 2-geschossig KL2

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten der Raumhöhe; Unterschreiten der Dachvorsprünge

Betroffenes Schutzobjekt: Erhaltenswertes K-Objekt; - Ortsbildschutzgebiet B (Tüll)

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen

Einsprachefrist: 21.10.2019

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 21. Oktober 2019

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachefrist schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saalen: M. Teuscher

s3.38

**Boltigen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Stocker Alfred**, Ried 675, 3766 Boltigen

Projektverfasser: Gobeli Bau, Gstaadstrasse 79, 3792 Saanen

Bauvorhaben: Teilabbruch und Wiederaufbau des Wohnhauses

Standort / Zone: Boltigen – Ried 675, GBB 1034, Landwirtschaftszone

Bauart / Bedachung: Mauerwerk, weiss; Holzkonstruktion, natur; Satteldach, Eternit, grau

Hauptmasse: bestehend

Nutzungsart: Wohnung bestehend (Erweiterung ohne Nutzungsbeschränkung)

Beanspruchte Ausnahmen: Art. 67 BauV, Unterschreiten der minimalen gesetzlichen Raumhöhe

Auflageort und Einsprachezeit: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen

Auflage- und Einsprachefrist bis: 21. Oktober 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Bauverwaltung Boltigen  
s3.38

**Därstetten**

**Bau-, Gastgewerbe- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchstellerin & Projektverfasserin: **SAH Alpenkräuter AG**, Gassenmatte 291, 3763 Därstetten

Bauvorhaben: Einbau Bistro. Öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank bei normalen Öffnungszeiten umfassend 1 Ausschankraum im Hochparterre mit 34 Sitzplätzen.

Standort: Därstetten, Gassenmatte 291, Parz.-Nr. 330, Gewerbezone (GZ), Koordinaten: 2'603'620 / 1'167'521

Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an zentrale ARA bestehend

Auflagestelle: Gemeindeverwaltung Därstetten, Hüseli, 3763 Därstetten

Einsprachefrist: bis und mit 28. Oktober 2019

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen.

Hinweis der Bauherrschaft: Die Submission ist beendet, alle Aufträge sind vergeben.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
s3.39

**Erlenbach im Simmental**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Knutti Andreas**, Steini 135a, 3762 Erlenbach

Projektverfasser: Müller Andreas, Holzbau, Riedli 59, 3756 Zwischenflüh

Bauvorhaben: Erstellen Fahrzeugunterstand auf bestehende Mauer

Standort: Steini, Parzelle Nr. 985, Gebäude Nr. 135b, 3762 Erlenbach

Zone: Landwirtschaftszone LWZ

Bauart: Beton (bestehend) / Holz

Dach: Pultdach 15°, Eindeckung mit Welleternit braun

Gewässerschutzmassnahmen: Dachwasser versickert

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten Strassenabstand

Gefahrenzone: gelb

Auflage- und Einsprachefrist: 20.9.–21.10.2019, Gemeindeverwaltung 3762 Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.  
s3.38

**Diemtigen**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Irena Gmür**, Bächlenstrasse 4, 3753 Oey

Projektverfasser: Imobersteg Architektur Cornelia Imobersteg, Bächlenstrasse 11, 3753 Oey

Parzelle Nr. 1324

Standort: Bächlenstrasse

Zone: MK Mischzone Kern Oey

Bauvorhaben: Umnutzung Backstube und Laden in Wohnung

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung minimale Fensterfläche (Art. 64 Abs. 1 BauV)

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Schmutzwasser und Grundstücksentwässerung bestehend

Zone: A

Auflageort und Einsprachezeit: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist bis: Montag, 28.10.2019

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Bauverwaltung Diemtigen  
s3.39

**Wimmis**

**Auflage eines Wasserbaugesuchs mit Waldrodung Wasserbaubewilligungsverfahren)**

*Wasserbaubewilligungsverfahren gemäss Art. 30 ff. Gesetz über Gewässerunterhalt und Wasserbau vom 14. Februar 1989 (WBG) und Art. 5 Koordinationengesetz vom 21. März 1994 (KoG) mit Rodung und Wiederaufforstung*

Wasserbauträger: **Schwellenkorporation Wimmis**

Gewässer: Gatafelgraben, Dorfbach

Ort: Gouheit, Lochmatte, Schmürzeren, Sagistrasse

Koordinaten: Von: 2'614'640 / 1'167'730

Bis: 2'615'310 / 1'169'140

Vorhaben: Hochwasserschutz Wimmis / Gatafelgraben, Dorfbach

Beanspruchte Ausnahmen: Wasserbaupolizeiliche Ausnahmebewilligung (Art. 48 WBG, Art. 38 GSchG)

Rodung und Ersatzaufforstung (Art. 5 bis 7 WaG, Art. 5ff WaV, Art. 19 KWaG)

Unterschreitung des gesetzlichen Waldabstandes (Art. 17 WaG und Art. 25-27 KWaG)

Bauten im Wald (Art. 2 WaG, Art. 14 WaV)

Bauen ausserhalb der Bauzone Art. 24 RPG i.V.m. Art. 5 WBG Art. 30 Abs. 3 WBG

Fischereirechtliche Bewilligung (Art. 8-10 BGF und Art. 8-10 und 13 FiG)

Ausnahmebewilligung für Eingriffe in die Ufervegetation (Art. 18 Abs. 1 bis und 1ter, Art. 21 und 22 Abs. 2 NHG, Art. 12, Art. 13 Abs. 3 und Art. 17 NSchV)

Ausnahmebewilligung für Eingriffe in Vorkommen geschützter Pflanzen (Art. 20 NHG, Art. 20 NHV, Art. 15 NSchG, Art. 19 und 20 NSchV)

Ausnahmebewilligung für Eingriffe in Lebensräume geschützter Tiere (Art. 20 NHG, Art. 20 NHV, Art. 15 NSchG, Art. 25, 26 und 27 NSchV)

Gewässerschutzbewilligung nach Art. 11 KGSchG

Rodungsflächen: 29'567 m<sup>2</sup> Wald (temporär)

Wiederaufforstung: 29'567 m<sup>2</sup> Wald

Auflage- und Einsprachefrist: 25.9.2019 bis 25.10.2019

Auflage- und Einsprachezeit: Gemeindeverwaltung Wimmis

Die Einsprachebefugnis richtet sich nach Art. 24 Abs. 2 WBG bzw. nach der geltenden Waldgesetzgebung.

**Wir suchen einen kreativen Kopf mit gestalterischem Flair (z.B. Polygraf/in)**



**Wir sind:**

In unserem vielfältigen Verlag im Herzen von Gstaad produzieren wir diverse Magazine, Informationsbroschüren, die Lokalzeitung «Anzeiger von Saanen» sowie Bücher und Kalender.

**Ihre Herausforderung:**

Sie sind verantwortlich für Layout-, Gestaltungs und Umbrucharbeiten verschiedener Print-Produkte. Nebst Insetatesatz und Layoutarbeiten übernehmen Sie auch organisatorische und planerische Arbeiten. Sie sind dienstleistungsorientiert und stehen in direktem Kontakt mit den Kunden. Ihr aktives Mitdenken und Mitarbeiten bei der Produktentwicklung sind erwünscht. Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Arbeit in einem motivierten und innovativen Team. Erwünscht sind ca. 80 bis 100%.

**Unsere Erwartungen:**

Diese Stelle richtet sich nebst gelernten Polygraf/innen auch an Quereinsteiger/innen, die z.B. einen KV-, Bauzeichner- oder Mediamatiker-Hintergrund haben. Auch Wiedereinsteiger/innen sind willkommen. Eine gute Affinität im Umgang mit Computern und Lernbereitschaft werden vorausgesetzt. Kenntnisse mit den Creative-Suite-Programmen InDesign und Photoshop sowie Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Nötige Ausbildungen können nachgeholt werden.

**Sie starten:**

Anstellungsbeginn ist ab Januar 2020 oder nach Vereinbarung. Arbeitsort ist Gstaad.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie bitte Ihre Unterlagen an Frank Müller, frank.mueller@mmedien.ch oder an untenstehende Adresse.

**Anzeiger von Saanen**

Müller Medien AG ■ Kirchstrasse 6 ■ 3780 Gstaad  
Tel. 033 748 88 74 ■ info@mmedien.ch ■ www.mmedien.ch



Leading Golf Courses

**Mitarbeiter/in Réception und Pro Shop**

(80–100%-Saison- oder 50–60%-Jahresstelle)

Sie bewerben sich um eine Saisonstelle während der Golfsaison von Mitte März bis Mitte November oder um eine Ganzjahresstelle mit Arbeitsleistung während der Saison.

**Aufgabenbereiche**

- Ansprechperson für unsere Mitglieder und Gäste
- Mithilfe und Organisation des täglichen Spiel- und Turnierbetriebes
- Verkauf und Organisation von Pro-Shop-Artikeln

**Anforderungen**

- belastbar und flexibel, mit Berufserfahrung in einem Dienstleistungsbetrieb
- freundliche, sprachgewandte und teamfähige Person
- grosses Verantwortungsbewusstsein
- PC-gewandt, vorzugsweise Erfahrung mit PC Caddie
- hohe Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten und regelmässigen Wochenend- und Feiertags-einsätzen

**Wir bieten**

- interessante Stelle in einer attraktiven Freizeit-anlage
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Ihr vollständiges Bewerbungsdossier inkl. Foto senden Sie bis zum 11. Oktober 2019 per E-Mail oder Post an:

Golfclub Interlaken-Unterseen  
Markus Steiner  
Postfach, 3802 Interlaken  
Telefon 033 823 60 16  
m.steiner@interlakengolf.ch  
www.interlakengolf.ch

129236

**Inserate aufgeben per E-mail: anzeiger@ilg.ch**

**Redaktionsschluss: Montag 17.00 Uhr**

**Bärtschi HOLZBAU**

Die Bärtschi Bau AG ist eine innovative und traditionsreiche Holzbaufirma mit Sitz in Frutigen. Für unsere Schreinereiabteilung und zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **AB SOFORT ODER NACH VEREINBARUNG** eine ausgebildete, vielseitig einsetzbare und motivierte Persönlichkeit als:

**SCHREINER / PROJEKTLEITER**

Ihre Aufgaben umfassen: AVOR, Projektleitung, Werkstattleitung und Mitarbeit in der Fensterproduktion

Wir bieten: **Selbständiges Arbeiten bei einer interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeit mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.**

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Martin Zumkehr (Leiter Produktion) gerne zur Verfügung: T 033 672 10 23, martin.zumkehr@variohaus.ch. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.

BÄRTSCHI BAU AG, SCHWANDISTRASSE 29, 3714 FRUTIGEN

**BAERTSCHI-HOLZBAU.CH**



Lern-&Wohnhaus Bad Heustrich,  
Heustrichstrasse 2, 3711 Emdtal  
Telefon 033 655 80 40, Fax 033 655 80 41  
info@badheustrich.ch,  
www.badheustrich.ch

Die **Stiftung Bad Heustrich** bietet Menschen mit einer Lernschwäche oder einer kognitiven Beeinträchtigung Berufsausbildungen sowie geschützte Wohn- und Arbeitsplätze an.

**Sozialpädagogin/Fabe oder Mitarbeiterin mit Erfahrung im sozialen Bereich, 20% ab 01.02.2020 Aufgaben**

- Sie begleiten bis zu 6 Jugendliche mit einer kognitiven Beeinträchtigung in lebenspraktischen Bereichen wie Hygiene, Wohnen, Haushalt, Kochen, Umgang mit Geld, Freizeitgestaltung
- Sie fördern Stärken und soziale Kompetenzen
- Sie übernehmen hauswirtschaftliche Aufgaben

**Anforderungen**

- Sie sind interessiert an der Arbeit mit Menschen mit einer kognitiven Beeinträchtigung und sind bereit, sich auch schwierigen Situationen zu stellen
- Sie sind kooperativ, teamfähig, belastbar, zuverlässig, humorvoll und bereit flexibel und selbständig zu arbeiten
- Microsoft Office Kenntnisse und Führerausweis Kat. B

**Wir bieten**

- Eine Anstellung in Anlehnung an kantonale Richtlinien

**Bemerkung**

Privat- und Sonderprivatauszug beim Vorstellungsgespräch  
Für weitere Auskünfte ab 14.10.19: H. Garn, 033 655 80 40  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 31.10.2019 an A. Sieber, arnold.sieber@badheustrich.ch oder per Post

Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir

- **Allrounderin (w)** im Stundenlohn
- **Mitarbeiterin Service/Barista 80-100%**
- **Bäcker-Konditor 80-100%**

Hast du Lust in unserem Team mitzuwirken? Dann freuen wir uns, dich kennen zu lernen! Detaillierte Infos zu unseren offenen Stellen findest du auf unserer Webseite: [www.haueter-adelboden.ch](http://www.haueter-adelboden.ch)



Susan & Marc Haueter  
Dorfstrasse 27  
3715 Adelboden  
033 673 1234  
info@haueter-adelboden.ch

Schreinerei | Innenausbau | Fenster | Möbel



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für unseren modern eingerichteten Betrieb eine/n

**HILFSARBEITER/IN**

Interessiert?  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Galler Schreinerei AG**  
Farbstrasse 78  
3792 Saanen  
Tel. 033 744 10 47  
info@galler-ag.ch



**Cappuccino Club**

Zur Ergänzung unseres existenten Teams im **Panorama Center Thun Süd** suchen wir für unsere bediente Kaffeebar

**ab 1. November 2019**

verkaufsorientierte, freundliche und flexible

**Teilzeit-Mitarbeiter/in zu ca. 40–60 %**

Interesse geweckt?  
Dann melden Sie sich unter: [jobs@foodys.ch](mailto:jobs@foodys.ch)

CV per Post werden nicht retourniert.

**GARAGE CARROSSERIE HÄNNI AG**

Lieben Sie die Natur, Sport und Kultur? Und wenn Sie Kinder haben, gute Schulen und sogar ein Gymnasium? Dann sind Sie genau richtig bei uns in **Gstaad**. Wir suchen zur Ergänzung unseres motivierten Teams einen

**Carrosseriespengler-Chef**

Sie verfügen über einen Abschluss als Carrosseriespengler EFZ und einige Jahre Berufserfahrung, haben EDV-Kenntnisse, arbeiten gerne selbständig und qualitätsbewusst und haben einen guten Umgang mit Kunden und Mitarbeitenden.

Es erwarten Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit Eigenverantwortung und Kontakt mit unserer Kundschaft.

Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz, eine gute Entlohnung und Weiterbildungskurse.

Unser Team freut sich auf Verstärkung.

Garage Carrosserie Hänni AG, 3780 Gstaad, Toyota und Lexus Servicestelle  
033 744 55 44 oder 079 311 15 00 – H. U. Hänni – [garage@haennigstaad.ch](mailto:garage@haennigstaad.ch)

Liste 20

**EDU+UDF**  
Eidgenössisch-Demokratische Union



**Gobeli Hansjürg**  
Matten (St. Stephan)



**Carisch Benjamin**  
Spiez



**Gafner Andreas**  
Oberwil i. Simmental

**In den Nationalrat**

**Unser Land – unsre Werte!**

**Baupublikationen**

**Spiez**  
**Baupublikation**  
 Gesuchstellerin: **BKW AEK Contracting AG**, Beat Brunner, Westbahnhofstrasse 3, 4500 Solothurn  
 Projektverfasser: Ribuna AG, Lukas Bühler, Kammistr. 13, 3800 Interlaken  
 Bauvorhaben: Erweiterung des bestehenden Fernwärmenetzes von der Kirchgasse bis in die Seestrasse  
 Standort: Gemeinde Spiez, Seestrasse/General-Guisanstrasse, Parzellen Nrn. 251, 3982, 1293, 1667, 3244, Strassenareal / ZPP 4b «Kernzone Spiez», Koordinaten: 2'618'466/1'170'943 bis 2'618'484/1'171'016

Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
 Einsprachefrist: bis und mit 21. Oktober 2019

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Regierungsstatthalteramt  
 Frutigen-Niedersimmental

Spiez schriftlich und begründet im Doppelpublikation. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
 s3.39

**Spiez**  
**Baupublikation**

Gesuchsteller und Projektverfasser: **BLS Netz AG; Anlagen & BLS Netz AG; Anlagen & Projekte**, Genfergasse 11, 3001 Bern

Bauvorhaben: Aufstellen von zwei Abfahrtsmonitoren, Entfernen mechanischer Abfahrtstafel, Ersatz der best. Lampe und Aufstellen eines Fahnenmastes sowie eines Sitzrings  
 Standort: Seestrasse, 3700 Spiez, Parz. Nr. 3444

Zone: UeOB «Historische Zone Städtli»  
 Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Ortsbilderhaltungsgebiet/Baugruppe H «Schiffändte/Schloss»

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 41c Abs. 1 lit. a GschV, für Bauvorhaben innerhalb des Gewässerrames

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 28. Oktober 2019

Planaufgabe und Einsprachestelle  
 Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
 s2.39

**Öffentliche Auflagen**

**Öffentliche Mitwirkung und Planaufgabe Kantonsstrassen und Auflage des Rodungsgesuchs**

Die kantonale Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, vertreten durch den zuständigen Oberingenieurkreis, legt gestützt auf Artikel 29 ff des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 Pläne für die Erstellung bzw. den Ausbau der nachstehenden Kantonsstrasse auf.

Parallel dazu wird das Rodungsgesuch für denselben Bereich für definitive Rodungs- und Ersatzaufforstung im Umfang von 20 m<sup>2</sup> und von vorübergehenden Rodungs- und Wiederaufforstungsarbeiten am selben Ort im Umfang von 80 m<sup>2</sup> aufgelegt.

Mitwirkungseingaben und begründete Einsprachen sind der genannten Gemeindeschreiberei innert der Auflagefrist einzureichen.

Kantonsstrasse Nr.: 220, Zweisimmen – Lenk

Gemeinde: **Zweisimmen**  
 Bauvorhaben: 20192 / Ersatz Betelriedgrabenbrücke

Beanspruchte Ausnahmen:  
 – Rodung und Ersatzaufforstung nach Art. 5 bis 7 Waldgesetz, Art. 5ff Waldverordnung und Art. 19 kantonales Waldgesetz

– Eingriffe in die Ufervegetation nach Art. 18, Art. 21 und Art. 22 Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz und Art. 12, Art. 13 und Art. 17 der kantonalen Natur-schutzverordnung  
 – Überdeckung eines Gewässers nach Art. 38 Gewässerschutzgesetz  
 – Wasserbaupolizeiliche Ausnahmebewilligung nach Art. 48 Wasserbaugesetz  
 – Fischereirechtliche Bewilligung (Art. 8–10 BGF)  
 – Unterschreiten des gesetzlichen Waldabstandes nach Art. 17 Waldgesetz und Art. 25–27 kantonales Waldgesetz  
 – Nachteilige Nutzung (nichtforstliche Kleinbaute und -anlage) nach Art. 16 Waldgesetz und Art. 14 Waldverordnung

Auflageort: Bauverwaltung Gemeinde Zweisimmen

Auflagefrist: 20.9. – 21.10.2019  
 Absteckung: Das Vorhaben ist im Gelände wie folgt ausgesteckt: Ecken neue Brückenbordüren und neuer Strassenrand mittels Holzpflocken.

Oberingenieurkreis I, Thun

**Annahmeschluss Montag, 17.00 Uhr per E-Mail: anzeiger@ilg.ch**

**Nichtamtlicher Teil**

**Schützengesellschaft Weissenbach-Boltigen**

**Ausserordentlicher Schützenbot 2019**  
**Donnerstag, 17. Oktober, 20.00 Uhr im Schützenhaus Weissenbach**

- Traktanden:*  
 1. Begrüssung  
 2. Appell  
 3. Wahl Stimmenzähler  
 4. Abnahme Protokoll Schützenbot vom 1.4.2019  
 5. Beschluss Zukunft Verein  
 6. Verschiedenes

**Endschieszen**  
 28. Sept. 2019, 15.00 bis 21.00 Uhr

**Messerli-Cup**  
 12. Oktober 2019, 13.00 bis 17.00 Uhr

**Absenden**  
**Im Anschluss an Schützenbot am 17. Oktober 2019**

*VOR BETRETEN DER SCHUSSLINIE WIRD GEWARNT.*  
 Der Vorstand

**Aus dem Gemeinderat**

**Wimmis**  
**Gemeinderats-Beschlüsse 26. September 2019**

*Neues Wasserversorgungs- und Abwasserreglement*  
 In den Bereichen Wasser und Abwasser gibt es immer wieder Situationen, die neu zu regeln sind. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, das Wasserversorgungsreglement und Abwasserreglement komplett zu überarbeiten. Für die meisten Bezüger ändert sich kaum etwas. Die beiden Reglemente liegen ab Ende Oktober öffentlich auf und werden der Gemeindeversammlung am 5. Dezember 2019 zum Beschluss vorgelegt. Die neuen Reglemente sollen per 1. Januar 2020 in Kraft treten.

*Ausführungsverordnungen zum Wasserversorgungs- und Abwasserreglement*  
 Angepasst werden auch die Ausführungsverordnungen zum Wasserversorgungsreglement und zum Abwasserreglement. Darin werden vor allem Detailfragen zur Gebührenerhebung geregelt. Auch hier gibt es für die meisten Bezüger keine Änderungen. Die beiden Verordnungen treten per 1. Januar 2020 in Kraft, sofern die Gemeindeversammlung den dazugehörigen Reglementen zustimmt.

*Veloständer Bahnhofplatz*  
 Seit längerer Zeit plant die Gemeinde zusammen mit der BLS die Neugestaltung des Bahnhofplatzes. Als erstes Teilprojekt sollen nun die bestehenden Veloständer ersetzt werden. Neu gibt es 60 statt wie bisher 40 Abstellplätze.

Die Gemeinde übernimmt die Hälfte der Kosten, jedoch maximal 40'000 Franken. Der Gemeinderat strebt an, dass das Projekt noch in diesem Jahr umgesetzt werden kann.

*Einführung Schulsozialarbeit*  
 Die Gemeinden Reutigen, Wimmis und Zwieselberg wollen per 1. August 2020 eine Schulsozialarbeit einführen. Ziel ist die Entlastung der Lehrpersonen und Schulleitungen, damit diese sich auf ihre Kernaufgaben konzentrieren können. Geplant sind vorerst 50 Stellenprozent, welche je nach Bedürfnis in den Schulen der drei Gemeinden geleistet werden. Damit die Schulsozialarbeit eingeführt werden kann, ist die Zustimmung der drei Gemeindeversammlungen nötig.

Gemeinderat Wimmis  
 sig. Beat Schneider  
 Gemeindeverwalter

**IMPRESSUM**  
 Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.  
**Auflage:** 14 809 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2018).  
**Inseratannahme:**  
 Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online über www.simmentaleranzeiger.ch.  
**Insertionspreise:**  
 mm-Tarif schwarz-weiss 0.79 – Titelseite 0.97  
 mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60  
 Mindestgröße: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50)  
 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST  
 Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.  
**Annahmeschluss:**  
 Für den Simmentaler Anzeiger:  
 Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.  
**Allgemeines:**  
 Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuverschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.  
 Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.  
 Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).  
**Abonnementpreise:**  
 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preis inkl. Mwst.)  
**Inserate-Kombis:**  
 Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlaken Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun.  
 Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch. 5.2019

**Gottesdienst**

**Sonntag, 29. September 2019**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Donnerstag, 26. September, 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe. Sonntag, 29. September, 17 Uhr, Vesper Gottesdienst mit Pfrn. Theresia Rieder, Evi Leibundgut, Blockflöte und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Montag, 30. September, 12 Uhr, Mittagstisch für Personen im Ruhestand. Anmeldung bei Ruth Pfister 033 733 32 10 oder Anni Lehmann 033 733 25 40. 20.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Bilder-vortrag über die «Plaine Morte» mit dem Naturfotografen Ernst Zbären. Bereitschaftsdienst bis 16. Oktober, Pfr. Robert Schneider, 079 332 61 81. info@kirchelenk.ch. Homepage: www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan.** Sonntag, 29. September, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst mit Taufe und Pfr. Christoph Gasser an der Orgel Ada van der Vlist. Mittwoch, 2. Oktober, 11.00 Uhr, Hortraum Moos, Mittagstisch. Anmeldungen nehmen Marianne Perren, Tel. 079 288 51 11 oder Lotti Müller, Tel. 033 722 19 33 entgegen. Pfrn. Stefanie Gilomen ist bis am 8.10.19 abwesend. Vertretung: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80.

**Zweisimmen.** Freitag, 27. September, 9.00 Uhr: Känguru-Treff im Kirchgemeindehaus. Kasperltheater. Sonntag, 29. September, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Günter O. Fassbender; Kollekte: Stiftung Wunderlampe. 19.15 Uhr: Taizé-Gottesdienst im Beinhaus, Giebelzimmer, Pfr. Günter O. Fassbender.

Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

**Boltigen.** Freitag, 27. Sept., Anmeldung für die Seniorenfahrt nach Grindelwald, bitte schriftlich mit Talon an Regina Meinen. Sonntag, 29. Sept., Kein Gottesdienst. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: 24.–28. Sept.: Pfarrer Robert Schneider, Tel. 079 332 61 81. Ab 29. Sept.: Pfarrer Christof Mudrack, Tel. 033 773 60 23.

**Oberwil.** So, 29.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Därstetten mit der Prädikantin Hilde Teuscher, der Organistin Anna Stettler und der Sigristin Anna Küng. Wir feiern mit der Kirchgemeinde Därstetten. Anmeldung für Fahrdienst: 079 573 48 47. Mi, 2.10.: «Frouezmorge». Informationen bei Rösi Kunz.

**Därstetten.** So, 29.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit der Prädikantin Hilde Teuscher, der Organistin Anna Stettler und der Sigristin Anna Küng. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, Tel. 079 398 88 75. Do, 3.10., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag im Schulhaus. «Stubete» ein musikalisches Unterhaltungsprogramm mit Walter Wampfler. Anmeldungen für den Fahrdienst: Ida Jaggi, Tel. 076 475 71 14.

**Erlenbach.** Donnerstag, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Freitag, 10.15 Uhr: Gottesdienst im Latterbachhof. (Pfr. Dietmar Thielmann). Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfr. Fritz C. Schneider. Orgel: Kathrin Bratschi). Für Abdankungen wende man sich an Pfr. Dietmar Thielmann, Tel.: 033 671 06 06.

**Diemtigen.** Samstag, 14.00 – 15.30 Uhr: Salsa für Jugendliche und Junggebliebene in der Turnhalle Diemtighaus, Leitung und Anmeldung bei M. Gonzalez, 079 334 39 97. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Kapelle Schwenden mit Hans Hofer an der Orgel und Pfarrerin Petra Freyer. Mittwoch, 2. Okt., 13.45 Uhr: Start mit Backen im Ofenhaus Diemtigen. Bitte anmelden bei Hedi Wenger, Tel. 033 681 30 75.

**Wimmis.** 29. Sept., 19.00 Uhr, Abendgottesdienst; Pfarrer Robert Schneider, Andreas Hugi, Orgel. Predigt: Severin Anken, 033 657 25 14. Anmeldung bitte bis Samstag, 28. September, 18.00 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

**Gesamtkirchengemeinde Spiez.**  
*Gottesdienst-Kollekten*  
 Die Kollekte von Sonntag, 29. September 2019, ist für die Pfarramtskasse bestimmt. Der Betrag kommt Bedürftigen und Hilfesuchenden unserer Gemeinde zu Gute.

**Spiez.** So, 29.9.19, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe. Liturgie: Pfarrerin Elisabeth Bürki-Huggler. Musik: Markus Tschanz, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee. Mi, 2.10.19, 13.30 Uhr Jassnachmittag für Senioren im Zentrum Bruder Klaus (Chemistube).

**Einigen.** Fr. 27.9.19, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. Mi, 2.10.19, 9.00 Uhr: Arbeitskreis in der Balsigerstube. 12.00 Uhr Mittagstisch in der Balsigerstube. Do, 3.10.19, 17.00 Uhr: Kirchenführung in der Kirche Einigen. So, 29.9.19: Kein Gottesdienst. Siehe Spiez.

**Faulensee.** So, 29.9.19 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez. Vorschau: Do, 10.10.19, 12.30 Uhr: Herbstausflug Faulensee. Anmelden bis 04.10.19, Margrith Wüthrich, Tel. 033 654 62 15.

**Hondrich.** So, 29.9.19 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 28. Sept., 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 3. Oktober: Keine Messe.

**Zweisimmen.** Sonntag, 29. Sept., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier

**Spiez.** Sonntag, 29. Sept., 9.30 Uhr: Eucharistiefeier. Montag, 30. Sept., 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Donnerstag, 3. Okt., 19.30 Uhr: Filmabend: «Dirty Goldwar» (SchöpfungsZeit). Freitag, 4. – Samstag, 12. Okt., 19.30–20.00 Uhr: Novengebete: «Laudato si» (Alle Informationen auf www.kathbern.ch/spiez)

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.**  
 Samstag, 28.9., ganzer Tag Lengger Märit. Sonntag, 29.9., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit dem EGW Matten im Löwenzentrum (Predigt: Simon Wampfler) 10.00 Uhr: Sonntagschule.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch**  
 Sonntag, Gottesdienst in Oey.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch**  
 Sonntag, 10 Uhr Gottesdienst mit Käthi Hiltbrand.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.**

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Sonntag 9.00 Uhr Lobpreis, 9.30 Uhr Gottesdienst (Th. Oesch), Kinderbetreuung. Dienstag zäme ab 55. Mittwoch 16.00 Uhr Bibelgespräch.  
 Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.**  
 Sonntag, 29.9., 9.00 Uhr und 11.00 Uhr: Gottesdienst, Kinderhort und Sonntagschule. 2.10., Mittwoch 20.00 Uhr: Worship und Gebet. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, www.clzspiez.ch.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.**  
 So, 29.9., Keine Veranstaltung. Infos: Tel: 033 773 64 03.

**Freie Missionsgemeinde Zweisimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.**  
 Do, 26.9., 20.00 Uhr: Bibelabend mit Abendmahl (F. Kostezer) So, 29.9.: kein Gottesdienst.

**Oberwil.** Samstag, 28.9., 14.00 Uhr: Jungschi. Sonntag, 29.9., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Roland Hardmeier. 10.15 Uhr: Sonntagschule.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen/Hübelistr. 1.** So, 29.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Keine Wochengottesdienste in Zweisimmen.

**Spiez, Stockhornstr. 26. 1.** So, 29.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi 2.10., 20.00 Uhr: Gottesdienst.

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen**  
 Di, 24.9., 19.30 Uhr: Hebräer 12 bis 13: Positive Erziehung durch Jehova / Sind wir mit ganzem Herzen dabei? Sa, 28.9., 19.30 Uhr: Interessiert sich Gott für mich persönlich?

Todesanzeige

Das Bewusstsein eines erfüllten Lebens und die Erinnerung an viele gute Stunden sind das größte Glück auf Erden.  
 Marcus Tullius Cicero



Traurig, jedoch in Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, fürsorglichen Grossvater, Onkel, Cousin, Götti und Freund

**Andreas «Res» Witschi-Furer**

8. Juli 1935 – 22. September 2019

Nach einem langen und erfüllten Leben wurdest du an diesem sonnigen Sonntagnachmittag von deinem Leiden erlöst und bist friedlich eingeschlafen. Wir danken dir für alles, was wir mit dir erleben durften.

In stillem Gedenken:  
 Regina Witschi  
 Jana Gutjahr und Mara Gutjahr  
 Doris und Hans Schönthal  
 Isabel Mayer, Noah Mayer und Raquel Schönthal  
 Verwandte und Freunde

Traueradresse: Regina Witschi, Simmenfluhweg 61, 3647 Reutigen

Um die Wünsche des Verstorbenen zu erfüllen, wird die Trauerfeier, zu der Sie herzlich eingeladen sind, am Donnerstag, 24. Oktober 2019, um 14.00 Uhr bei der Kirche in Reutigen stattfinden.

Anstelle von Blumenspenden unterstützen Sie bitte die Stiftung WiA – Wohnen im Alter, Martinstrasse 8, 3600 Thun, zu Gunsten des Bewohnerfonds Sonnmatt, IBAN: CH08 0079 0016 8749 7505 3, mit dem Vermerk: Andreas Witschi-Furer.

Wir bitten Sie höflich, die Parkplätze beim Viehschauplatz zu benützen.

Danksagung



*Es gibt im Leben für alles eine Zeit, eine Zeit der Freude, der Stille, der Trauer und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

Mit viel Herz möchten wir uns für die tröstlichen Worte, die guten Gedanken, die berührende Anteilnahme und die liebevoll ausgesuchten Gaben und Beiträge bedanken.

Herzlichen Dank allen, welche meinem Ehemann, unserem Paps, Schwiegervater und Grosspapi

**Ernst Altwegg-Berger**

im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihm Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten, ihm auch am Ende seines Lebensweges zur Seite standen, ihm im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen und uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit erfahren liessen.

Spiez, im September 2019

Die Trauerfamilie

Herzlichen Dank

für die zahlreichen Zeichen der Zuneigung, Freundschaft und Verbundenheit, die wir beim Abschied von unserem lieben

**Bruno Dick**

erfahren durften.

Besonderen Dank an:  
 Dr. Wächter, dem Alterszentrum Bachtele und der Spitex Wimmis für die fürsorgliche Pflege. Simon Landmesser für seine tröstenden Worte. Dem Organisten und dem Chor für den Musikalischen Rahmen.

Dem Bestatter-Team für die kompetente Begleitung. Der Kirchgemeinde für die freundliche Unterstützung und der Benützung der Kirche.

Ein herzliches Dankeschön an jeden Einzelnen, der an Bruno gedacht, ihn ins Gebet einbezogen und ihn auf dem letzten Weg begleitet hat.

Im Weiteren danken wir für die vielen Karten, Gutscheine und Spenden.

Wimmis, im September

Die Trauerfamilie

**Daniel Lochbrunner**  
 Bestattungen & Thanatologie  
 Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
 3753 Oey  
 Tel. 033 681 03 03

Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

**THOMAS RUBIN**  
 BESTATTUNGSDIENST

**Begegnungsquelle**

Zentrum Edelweiss  
 Seestrasse 34  
 3700 Spiez  
 033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungsquelle.ch](http://begegnungsquelle.ch)

Thomas Rubin Marlis Niederhauser

Herzlich und kompetent

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Ihnen mitzuteilen, dass unser ehemaliger Revisor

**Walter Wyss-Šlogar**

5. Juli 1935 – 10. September 2019

nach einem erfüllten Leben friedlich eingeschlafen ist.

Der Verstorbene war während zwei Jahrzehnten bei uns als Revisor tätig. Er hat seine Aufgabe mit viel Um- und Weitsicht und in lebenswürdiger Art wahrgenommen. Wir werden ihn stets in bester Erinnerung behalten.

Wir entbieten den Angehörigen unser herzliches und tief empfundenes Beileid und wünschen ihnen viel Kraft und Zuversicht in dieser schweren Zeit der Trauer, die mit dem Verlust von Walter Wyss- Šlogar verbunden ist.

In tiefer Trauer



Ausgleichskasse der Kommunikationsbranche

**Sandro Lüthi Bestattungsdienst**

Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich  
**Telefon 033 650 99 50**

[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)  
[info@luethi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@luethi-bestattungsdienst.ch)

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

# AGVS-Fahrzeugmarkt



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Müllenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## Lifestyle: Volkswagen Arteon 2.0 TSI R-Line 4Motion

### Das verkannte Flaggschiff fährt vor

**VW hat den Passat CC und den Phaeton durch das Modell Arteon ersetzt. Die wunderschön geformte Limousine bietet auch innen viel.**

In schimmerndem Dunkelblau steht der elegante Viertürer mit grosser Heckklappe vor uns. Die dynamisch gestaltete Frontpartie hat avantgardistische Züge. Innen werden bis zu fünf Passagiere mit einem zeitgenössischen Ambiente in dunklen Farben empfangen. Während der Rücken des

Fahrers fein massiert wird, geniessen die Passagiere alle Annehmlichkeiten modernster Automobilbaukunst. Auch hinsichtlich Sicherheit und Komfort unterwegs. Die R-Line gibt es ab Fr. 61'950.-, sie ist bereits umfassend ausgestattet.

#### Technisch auf der Höhe

Unser Arteon wird vom stärksten Turbo-Benziner (280 PS/206 kW) angetrieben. Dabei leitet das 7-stufige Doppelkupplungsgetriebe die Kraft



**Digital: Der Arteon bietet viele Annehmlichkeiten und ist perfekt.**



**Chefsache: Mit 4,86 m Länge ist der Arteon eine stattliche Erscheinung.** RHo

automatisch an alle vier Räder. Überaus geschmeidig setzt der 2-Liter Vierzylinder seine Power in Vortrieb um. Dem aufwendigen Fahrwerk folgt der Arteon auf Schritt und Tritt; präzise und sicher. Beim Kauf eines neuen Arteon-Modells in der Schweiz ist automatisch auch das Volkswagen Swiss Service Package mit dabei. Das VW Servicepaket bietet eine Kostendeckung während vier Jahren oder 100'000 km, je nachdem was zuerst eintritt, für alle Wartungsarbeiten und den Ersatz von Verschleissteilen. RHo

## Fahrbericht: Peugeot 3008 Crossway



**Stattliche Figur: Der Peugeot 3008 Crossway ist ideal für Familien.** RHo

### Peugeot-SUV fährt Familien überall hin

**Das mittelgrosse Peugeot-SUV trägt die Zahl 3008. Es ist mit modernster Saubertechnik ausgestattet und bietet viel Platz für Beruf, Familie und Freizeit. Wir fuhren eine Sonderversion mit Bezug auf Paris.**

Das satte Rot harmonisiert ausgezeichnet mit den schwarzen und verchromten Elementen. Auffallend sind die Koordinaten 48°52'22,544 N / 02°17'58,805 E, die mehrmals am Fahrzeug vorkommen. Obwohl Peugeot nichts verrät, kann rasch herausgefunden werden, dass diese Angaben auf die Ausstellung an der Ecke der Avenue des Champs Elysées/Rue Balzac mitten in Paris hinweisen. Der 3008 Crossway ist also ein durch und durch modernes Fahrzeug mit allem, was heute dazu gehört. Inklusiv i-Cockpit mit den Instrumenten über dem kleinen Lenkrad.

#### Vorbildlich sauberer Dieselmotor

Die BlueHDi-Technologie im 180 PS starken Turbodiesel beruht auf der innovativen Kombination von drei Verfahren zur Abgasreinigung. Der effiziente Partikelfilter beseitigt bis zu 99,9 Prozent der Feinstaubemissionen. Die selektive katalytische Reduktion (SCR) reduziert den Ausstoss von Stickoxiden um 90 Prozent. Die Gase Kohlenwasserstoff und Kohlenmonoxid verwandelt der Oxidationskatalysator in Wasser und Kohlendioxid. Eine raffinierte Traktionskontrolle ersetzt quasi den Allradantrieb. Die Fahrleistungen sind überaus gut, zumal der TDI gut am Gas hängt. Hoch ist auch der Federungskomfort, den die grossen Räder ermöglichen. Die üppigen Platzverhältnisse sorgen auch in bergigen Regionen für ein gutes Wohlbefinden an Bord. RHo



**Kleines Lenkrad: Auch beim 3008 liegen die Instrumente oberhalb.**

#### Technische Daten + Preis

<b>Modell:</b>	Peugeot 3008 Crossway
<b>Karosserie:</b>	5 Türen / 5 Plätze
<b>Masse mm:</b>	L: 445 B: 184 H: 162
<b>Motor:</b>	4-Zyl., 1997 cm <sup>3</sup> , Turbo-D
<b>Leistung:</b>	130 kW/1774 PS, 3750/min
<b>Drehmoment:</b>	400 Nm ab 2000/min
<b>Antrieb:</b>	8-Stufen aut. / Front
<b>Spitze:</b>	209 km/h, 0-100 9,0 s.
<b>Verbrauch:</b>	5,8 l/100 km, CO <sub>2</sub> 131 g/km
<b>Preis ab:</b>	Fr. 46'000.-, TW: 48'279.-
<b>Infos:</b>	www.peugeot.ch

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Skoda Kamiq: Zeitgemässes City-SUV

**Optisch lehnt er sich an seine grösseren Brüder. Gemeint ist der neue Skoda Kamiq, der gefällt und wartet mit sparsamen Motoren auf.**

Als dritte Baureihe mit erhöhter Bodenfreiheit startet in diesen Tagen der Skoda Kamiq auf unsern Strassen. Einerseits ist er typisch Skoda, auf der andern Seite schliesst er die Lücke im unteren Kompaktsegment. Das macht ihn schier unvergleichlich, denn der



**Klar und gradlinig: Wie bei Skoda üblich dominieren clevere Ausstattung sowie saubere Verarbeitung.**

Kamiq gefällt auf Anhieb mit seinen klaren Linien. Innen muss dich niemand über Platzmangel beklagen, von allen Plätzen aus ist die Übersicht sehr gut. Erste Fahrten im Elsass zeigten ein leicht zu bedienendes, modernes Fahrzeug. An Assistenzsystemen stehen alle Möglichkeiten zur Steigerung von Sicherheit und Komfort bereit.

#### Benzin oder Erdgas 90 bis 150 PS

Breit ist das Antriebsportfolio des Kamiq bereits zu Beginn: Benziner (95 bis 150 PS) und der erste auf den Betrieb mit umweltfreundlichem Erdgas (CNG) ausgelegte SUV-Motor (90 PS) stehen zur Wahl. Die beiden Benziner-Versionen sind auch mit einer automatischen Kraftübertragung (Doppelkupplungsgetriebe) zu haben. Erstaunlich gute Fahrleistungen sind mit allen Motorisierungen möglich, da der Kamiq als modernes Leichtbauprodukt leichtfüssig alle Strassentypen meistert. Auf Wunsch ist der Kamiq mit adaptiver Fahrwerksregelung und Fahrprofilwahl zu haben. Die Preise des Fronttrieblers sind noch nicht bekannt. RHo



**Trendig: Mit dem Kamiq bietet Skoda auch einen kleinen Crossover.** Skoda

## Nutzfahrzeug-Ecke

### Opel Movano: aufgefrischt

Während die neue Generation des mittelgrossen Opel Vivaro in der neuen Zusammenarbeit mit PSA entstanden ist, verbleibt der grosse Transporter Movano bei Renault. Auch er profitierte von zahlreichen Neuerungen, die kürzlich eingeführt wurden. Der in zahlreichen Varianten (3 Radstände, 2 Dachhöhen) angebotene Movano ist auch mit 4x4 zu haben.



**Opel Movano: Der Schwerarbeiter ist auch mit 4x4 zu haben.**

Redaktion: Roland Hofer

Wählen Sie bewährt und neu, die richtige Vertretung im Bundeshaus!



**Erich von Siebenthal**  
in den Nationalrat  
bisher  
www.erichv7thal.ch



**Lars Guggisberg**  
in den Nationalrat  
www.larsguggisberg.ch



**Andreas Michel**  
in den Nationalrat  
www.andreas-michel.ch

**ilg**  
DRUCK UND MEDIEN  
#druckfrisch  
ILG AG WINNMIS - www.ilg.ch

bisher  
**NATIONALRAT ADRIAN WÜTHRICH**  
steht Red und Antwort  
Montag, 30. September  
20 - 21.30 Uhr  
Gasthof Derby, Zweisimmen  
Dienstag, 1. Oktober  
12 - 14 Uhr  
Krone, Spiez  
www.adrianwuethrich.ch | Liste 4  
Mit dabei in Spiez: NR-Kandidatin **Vanessa Bieri**



Kreuzworträtsel

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez · T 033 654 84 00

Sitz des Kirchner Museums	Abk.: Aluminiumtitanat	schweiz. Frauenkurzname	flüssiges Fett	Gesichtspunkt	Titelfigur eines Musicals	in Israel gebor. Einwandererkind	Verteidigung	Stadt in Nordfrankreich	frz.: Bergpass
Warenverzeichnis	7								Vorderrhein-Zufluss (Glenner)
über eine Stiege nach unten	9					schweiz.-östr. Sängerin (Maria)			
				engl.: Schleppnetz Thurg. Autor (Dino) † 2001					ägypt. Pyramidenstadt
eine ganze Anzahl	bussfertig	Futterpflanze US-Mimin (Liv)				Ort östl. v. Winterthur Folge, Serie			
			2		in der Höhe	Fluss durch Eglisau			
weibl. Vorname	amerik. Basketballiga (Abk.)	Vorname d. Tennisstars Federer					3	kleiner Greifvogel	Zwerg, Erdgeist
ungelegen, unwillkommen					ugs. Abschiedsgruss aus dem Ital.			fort, ab	5
		zweistellige Zahl							
Nadelbaum Zierstrauch			6					Verein (engl.)	brit. Premier von 1945-51, † 1967
				Hauptstadt von Südkorea	genau	Ort am Zugersee islam. Gelehrter			8
								sehr feucht, triefend	Unterarmknochen
				Schlagballspiel	Zündschnur engl. Anrede		4		
				Roman von Kipling † 1936		franz.: Salz			
				Bahndamm					1

Gewinnen Sie einen von **6 ZIMMERMANN-Haushalt-Gutscheinen** à je Fr. 20.-



Lösungswort Ausgabe 39

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte/Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 38: SEILBAHN

Gewinner: Roland Dänzer, Därstetten; Rosalie Kern, Diemtigen; Martin Flückiger, Zweisimmen; Susanne; Klossner, Weissenburg; Fulvia Mega, Gwatt; Siegrist Beate, Zweisimmen.

Bei mir in Gwatt gilt: **Aussteigen und staunen,**

- wenn meine 2 Portal-Bürsten-Anlagen super-schonend Ihr Fahrzeug waschen.
- Zusätzlich habe ich 6 Lanzen-Wasch-Plätze mit Power-Schaum und Selfecs für Top-Reinigung und Glanz Ihres Fahrzeuges.
- 6 Power-Staubsauger-Plätze mit Druckluft sorgen für Top-Innenraum-Sauberkeit
- auch am Sonntag, 365 Tage von 05.00 bis 22.00 Uhr bin ich für Ihr Fahrzeug am «Schuffen und Schäumen»

**SCHUUMBÄR**  
SCHONEND-SAUBER: DAS BESTE FÜR MEIN AUTO!

Moosweg 4, 3645 Gwatt  
[www.SchuumBär.ch](http://www.SchuumBär.ch)

Nationalratswahlen 20. Oktober 2019

Unsere Oberländer Kandidaten 2 x auf Ihre Liste



**Erich von Siebenthal**  
Gstaad  

- Bergbauer/ Betriebsleiter
- Nationalrat
- Präsident Waldbesitzerverband Kt. Bern
- SVP Liste 1 / Nr. 01.08.2



**Thomas Knutti**  
Weissenburg  

- Landwirt/Berufsfahrer
- Grossrat
- Präsident Gemeindepräsident
- SVP Liste 1 / Nr. 01.16.3



**Andreas Michel**  
Meiringen  

- Unternehmer
- Grossrat
- Gemeindepräsident
- SVP Liste 1 / Nr. 01.20.1



**Fabian Wyssen**  
Frutigen  

- Detailhandelsfachmann
- Vorstand JSVP Bern
- Wahlkreispräsident JSVP Oberland
- SVP Liste 2 / Nr. 02.23.2



**Nils Fiechter**  
Frutigen  

- Gemeindevorwalter
- Co-Präsident JSVP Bern
- Vorstandsmitglied SVP Bern
- SVP Liste 2 / Nr. 02.03.8



**Wahlinfo-Telefon:**  
031 398 42 00  
von 06.30–23.00 Uhr (Mo–So)



**Knutti**  
Jetzt in den Nationalrat  
Damit sich was bewegt

Wer die Schweiz nicht der EU unterwerfen will wählt **Thomas Knutti**

Adrian Amstutz, Nationalrat, Sigriswil

Wählbar im ganzen Kanton Bern - 2x auf Ihre Liste

Liste 1 SVP

Präsentieren Sie Ihr Angebot auf unseren **Spezialseiten:**

**PLANEN AND BAUEN**  
Wir geben Ihnen gerne **Auskunft:**  
Tel. 033 657 87 87  
oder [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

# An die Urne: Damit die Schweiz Schweiz bleibt!



**Jetzt SVP wählen!**  
Die Partei des Mittelstandes

**SCHWEIZER QUALITÄT**

Fragen zu den Wahlen?  
Gratis Wahlhotline:  
**0800 0 1291 0**

SVP Schweiz, Postfach, 3001 Bern, www.svp.ch

## INFORMATION- ABEND

Die Geburt an unserem Spital

**FRAUENKLINIK**

Donnerstag  
3. Oktober 2019  
18.00 bis 19.00 Uhr

Freitag  
18. Oktober 2019  
17.00 bis 18.00 Uhr

Baby Freundliches Spital  
unicef

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburts-  
hilfliche Abteilung mit dem Familienzimmer vorzustellen. Sie erhalten Informationen  
zur Geburt, zum Wochenbett, zum Stillen sowie zu den Neugeborenen. Anschlies-  
send beantworten wir gerne Ihre Fragen.  
Die Informationsabende finden alle im Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5, statt.

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Donnerstag, 7. November 2019

Spital STS AG Thun | Geburtsabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel. 058 636 28 84 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalthun.ch



**Inhaber Markus Thöni**  
Krattigstrasse 4 - 3700 Spiez  
T 033 654 35 10 - M 079 657 91 32  
info@leimerngarage.ch  
www.leimerngarage.ch

**Zu vermieten Chrysler Grand Voyager 2.8 CRD**  
7 Plätze für Ferien, Wochenenden, Umzug usw.

Tarife:

1 Tag	Fr. 90.-
1 Wochenende	Fr. 170.-
1 Woche	Fr. 320.-
1 Monat	Fr. 750.-

Längere Mietdauer auf Anfrage. Tel. 033 654 35 10  
Im Preis inbegriffen sind Strassensteuer sowie eine Vollkasko-  
versicherung mit CHF 500.- Selbstbehalt!  
Zusätzlich zum Fahrzeug ist eine Dachbox mietbar.



**Zu verkaufen diverse**  
**Occasion-Kärcher-  
Hochdruckreiniger**

Kalt- und Heisswasser, alle total rev.,  
1 Jahr Garantie

**1 Vortühr-Kärcher HDS 917**

Heisswasser mit autom. Schlauch-  
roller 20m, 170 bar, 80 Grad Celsius,  
15l/Min., Spezialpreis, Neugarantie  
Telefon 079 647 92 41

**Wählen Sie bewährt und neu, die kompetenten Vertreter für unseren Wald!**



**Peter Haudenschild**  
in den Nationalrat

Präsident Holzbau Schweiz, Sektion Bern  
Mitglied Steuerausschuss Initiative Holz BE  
www.peter-haudenschild.ch

2x auf Liste 9  
09.12.1 **FDP**  
Die Liberalen



**Erich von Siebenthal**  
in den Nationalrat **bisher**

Präsident Waldbesitzerverband KT Bern  
Präsident Beo Holz  
Präsident Initiative Holz BE  
www.erichv7thal.ch

2x auf Liste 1  
01.08.2 **SVP UDC**

Made in Norway since 1937

## Wasserbett-Feeling ohne Wasser!




Jetzt bis zu **500.-** CHF  
Wechselprämie sichern!

Pures Gel-Feeling ohne Topper  
**Svane® Zleep Matratze**

- 6 cm IntelliGel®
- Beste Belüftung und atmungsaktiv
- Einzigartige Druckentlastung
- Optimale Körperunterstützung
- Abnehmbarer Climacool Bezug




svane.ch

# TANNER Möbel



Mattenstrasse 4, direkt beim Bahnhof, 3073 Gümligen – 6173 Flühl  
Telefon 031 951 50 55, [www.tannermuebel.ch](http://www.tannermuebel.ch)

autorisierter  
Svane® Partner

**Svane.. liegen früher - schweben heute**



**Zimmermann**  
Brennstoffe, 3714 Frutigen  
Tel. 033 671 17 22  
[www.zimmermann-brennstoffe.ch](http://www.zimmermann-brennstoffe.ch)

**HEIZÖL ÖKO DIESEL**  
Schnell, kompetent und zuverlässig

### Suchtprobleme – was können Angehörige tun?

Belastet Sie das Suchtverhalten eines  
nahestehenden Menschen? Suchtpro-  
bleme sind kein Tabu-Thema. Bei uns  
können Sie darüber sprechen!

Vereinbaren Sie ein kostenloses Infor-  
mationsgespräch in Thun, Interlaken,  
Meiringen, Frutigen oder Zweisimmen.

Stiftung Berner Gesundheit  
033 225 44 00  
thun@beges.ch  
Live-Chat  
[www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)

Berner Gesundheit  
Santé bernoise

[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

Wir kaufen  
**Altgold und Altsilber**  
zu aktuellen Preisen.

**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55

## FARBIGE HERBST-AKTIONEN! BIS 50% Rabatt auf

Gräser, Bambus, Japanische Ahorne, Palmen usw.



Japanischer Ahorn 30%



Bambus 50%



Bodendecker ab Fr. 2.-  
Buchs 70%  
Buchsersatzpflanzen  
Nadelgehölze bis 7 m  
Bonsai 30%, Obst,  
Beeren, Kiwis, Aprikosen,  
Heckenpflanzen, Thujas  
Oliven, Oleander 50%  
Hibiscus-Sträucher 50%



Gräser 50%



Säulenapfel 20%



**Pflanzenoase  
Kummer**  
Top-Pflanzen zu Top-Preisen  
Immer gute Beratung!



Bonsai 30%



Sträucher 40%

Alles für den Dachgarten! Grosse Bäume bis 70% Rabatt.  
Buchszümler? Wir haben günstige Ersatzpflanzen.

**Teilausverkauf-  
Ecke 50%**  
**Neue Herbst Deko**

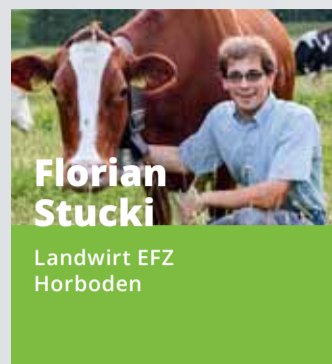
Wir erledigen alle  
Pflanzenarbeiten für Sie!  
[www.kummer-gartenbau.ch](http://www.kummer-gartenbau.ch)

**Pflanzenoase Kummer**  
Thunstrasse 41, Steffisburg  
Äusserer Giessenweg 34  
Münsingen

**Öffnungszeiten:**  
Münsingen:  
Montag-Freitag, 9–17 Uhr  
Steffisburg:  
Montag-Freitag, 9–18 Uhr  
Münsingen:  
Samstag, 9–14 Uhr  
Steffisburg:  
Samstag, 9–16 Uhr

**Gutschein Fr. 10.-  
Ab Kauf von Fr. 100.-  
nicht kumulierbar**

# Weil wir unabhängige Oberländer sind!



## Wählen Sie die Liste 30

Nationalratswahlen  
20. Oktober 2019



# DU – Die Unabhängigen!

**bis**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Thun und Spiez – Zweisimmen während der Nacht

**Sonntag, 6. Oktober bis Freitag, 11. Oktober 2019, von 21.00 bis 06.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Thun und Spiez – Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**bis**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Interlaken Ost während der Nacht

**Dienstag, 1. Oktober bis Dienstag, 15. Oktober 2019, von 22.00 bis 05.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**7.-12. OKTOBER 2019**

**wullehus**  
Kreuzplatz 8 | 3510 Konolfingen

10% Rabatt\*

MODE DIE SIE BEGEISTERT ♥

\*Nur im Fachgeschäft einlösbar. Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kumulierbar. Gilt nicht für Kaufgutscheine. Gültig vom 7. bis 12. Oktober 2019.

[wullehus.ch](http://wullehus.ch)

**Sorgentelefon für Kinder**

Gratis

**0800 55 42 10**  
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch

SMS 079 257 60 89  
[www.sorgentelefon.ch](http://www.sorgentelefon.ch)  
PC 34-4900-5

**Nationalratswahlen 20. Oktober 2019**

**2 x auf Ihre Liste**

**Thomas Knutti**  
Weissenburg  
• Landwirt/Berufsfahrer  
• Grossrat  
• Gemeindepräsident  
• Kt. Bern Liste 1 / Nr. 01.16.3

**Fabian Wyssen**  
Frutigen  
• Detailhandelsfachmann  
• Vorstand JSVP Bern  
• Wahlkreisprärs. JSVP Oberland  
• Kt. Bern Liste 2 / Nr. 02.23.2

**SVP** Die Partei des Mittelstandes

**Junge SVP** Junge SVP Kanton Bern [www.jsvpbern.ch](http://www.jsvpbern.ch)

**LISTE 15**  
15.01.06

**IN DEN NATIONALRAT**

**JÜRIG GROSSEN**  
FÜR KLIMASCHUTZ **bisher**  
UND INNOVATION

**grünliberale**  
[www.juerg-grossen.ch](http://www.juerg-grossen.ch)

MARKTPLATZ

### Erfolgreich Gewicht regulieren

Was sind die Fallstricke in unserer Ernährung? Gibt es überhaupt eine allgemein gültige Ernährungsform oder hat jeder Mensch seinen eigenen Stoffwechsel? In seinem Vortrag geht der Heilpraktiker Rolf Wenger diesen Fragen auf den Grund. Er zeigt auf, wie wir herausfinden, was uns gut tut und was nicht. Damit wir genussvoll essen und Zivilisationskrankheiten wie Übergewicht entgegenwirken können.

**Mittwoch, 2. Oktober, 18.30 Uhr,**  
City Hotel Oberland, Höheweg 7,  
Interlaken

**Anmeldung erwünscht:**  
Telefon 033 221 77 47,  
admin@naturheilzentrum-oberland.ch  
Platzzahl beschränkt.

**DER OFFIZIELLE**

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.

Welche Katzenfreundin würde uns zwei Kater bei Abwesenheit von unserer Menschenfrau gerne betreuen? **Wir wohnen in Spiez** und lernen dich gerne kennen.

Bitte schriftlich melden unter Chiffre 3088 bei ILG AG, Herrenmattstr. 37 3752 Wimmis

**Inserate aufgeben per E-mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)**

**APPALOOSA**  
BALCON & FLEX MES DEBYATRAZ

**BRAND**  
UHREN - BIJOUTERIE  
BAHNHOFPLATZ • 3700 SPIEZ

**KONDI TOREI FELDER**  
GENUSS AUS BACKKUNST

**visana**

**REVAG recycling ag**

**REGAS**  
Kabelfernsehen

**Meisterschaftsspiel 2. Liga interregional**  
**FC Spiez – FC Courgenay**  
Samstag, 28. September 2019, 16.00 Uhr  
im ABC-Zentrum Spiez

**Rüfenacht**  
3753 Oey-Diemtigen  
Getränke

**AEK**  
BANK 1826

**Matchballspender**  
Isoteam Dämmtechnik GmbH, Oliver Srienz, Biergutstrasse 8, Thun  
Energiefabrik AG, André Niederer, Worbstrasse 46, Muri b. Bern  
Hier könnte Ihre Matchballspende aufgeführt sein... Interessiert?  
Melden Sie sich bei Bernhard «Bänz» Theilkäs (Mobile 079 355 73 22)  
oder Edgar «Gärry» Andres (Mobile 078 718 90 60) – Besten Dank!

**Gebr. F. + R. Lüthi**  
NACHFOLGER A. DA COSTA  
HEIZUNG / SANITÄR

**T R C**  
Trainings- und Rehacenter AG

**Schuhe Berger Sport**  
3510 Konolfingen

**adidas**

**Möbel Brügger**  
Spiez

**ARCHITEKTURBÜRO**  
CHRISTIAN NUSSBAUM AG

**ilg**  
DRUCK UND MEDIEN  
[www.ilg.ch](http://www.ilg.ch)

**Belvédère**  
STRANDHOTEL & RESTAURANT

**GARAGE PETER ISELI**  
PEUGEOT VERTRETUNG  
Wimmis



KINOS  
Restaurant-Hotel  
Tel. 033 650 72 72  
www.movieworldspiez.ch

Wochenprogramm: 26. September - 2. Oktober 2019

- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 12 J. **DOWNTON ABBEY** Die grosse Saga
- So: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **DOWNTON ABBEY** Die grosse Saga
- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.30 Uhr, Dt. ab 16 J. **RAMBO LAST BLOOD** STALLONE
- Do/Fr/Mo: 18.00 Uhr, Dt. ab 14 J. **AD ASTRA** Action Brad Pitt
- Sa/So: 17.00 Uhr, Dt. ab 16 J. **ES KAPITEL 2** Horror-Thriller - Letzte Tagel
- Do/Fr/Sa/So: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **GUT GEGEN NORDWIND** Drama
- Di/Mi: 18.00 Uhr, OV/d, ab 12 J. **THE WHITE CROW** Ballettänzer Nurejew
- Di/Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **YOGA - DIE KRAFT DES LEBENS** Dokfilm
- Fr/Sa/So/Mi: 16.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **MEIN LOTTA LEBEN** Familienfilm
- Fr/Mi: 16.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **ANGRY BIRDS 2** Familienfilm
- Tägl. 14.00 Uhr, Dt. 3D, ab 6 J. **EVEREST** nach Drachenzähnen
- Fr/Sa/So/Mi: 14.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **SHAUN DAS SCHAF 2**



EVANGELISCH-REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
3715 ADELBODEN

## Einladung zur Bezirksfeier

Sonntag, 20. Oktober 2019  
in der Kirche Adelboden

- 10.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Adelboden zum Thema: «**Gottes Fahrplan**»  
Mitwirkende: Pfr. Roland Trachsel, Jodlerchörli Lonnergruoss, Orgel, Margret Gutknecht
- 12.00 Uhr Mittagessen im Hotel Adler für die angemeldeten Gäste
- 14.00 Uhr öffentlicher Vortrag im Kirchgemeindehaus zum Thema: «**Kribi - hin und zurück**» (oder: **Gottes Fahrplan ist anders**)  
Referent Mathias Schmid, Frutigen  
Musikalische Darbietungen des Jodlerchörli Lonnergruoss
- 16.00 Uhr Schluss der Feier

Anmeldungen für das Mittagessen bitte bis 7. Oktober an kg-adelboden@bluewin.ch oder 033 673 49 12

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!  
Kirchgemeinde und Kirchgemeinderat Adelboden

## Mode Seematter

Bahnhofstr. 33, Spiez, Tel 033 654 01 24

### Rampenverkauf

vor dem Geschäft  
auf Extra-Ständern

# 70% Rabatt

- z.B. Hose 26.95 anstatt 89.90
- z.B. Gilet 26.95 anstatt 89.90
- z.B. Jacke 35.95 anstatt 119.90
- z.B. Veston 53.95 anstatt 179.90
- z.B. Lederjacke 80.95 anstatt 269.90
- z.B. Pulli 17.95 anstatt 59.90

Solange Vorrat!

### 49. Bauernpferderennen Schwarzenburg

Sonntag, 29. September 2019, bei schlechter Witterung Verschiebung auf den 6. Oktober 2019

Rennbeginn: 09.30 Uhr  
Mittagspause mit **Alpabfahrt, Brauerei Egger, Brücken- und Römerwagenrennen sowie «Kuhrennen»**

Autobus-Dienst ab Bahnhof Schwarzenburg auf Rennplatz und retour.

Bei schlechter Witterung ab Samstag 18.00 Uhr  
Tel. 1600/2 und auf [www.bauernpferderennen.ch](http://www.bauernpferderennen.ch)



Seestr. 3  
3700 Spiez

## Damenmode

Wir führen eine grosse Auswahl an grossen Grössen

Auf alle reguläre Kindermode vom 30. Sept. bis 4. Okt. **20% Rabatt**

Sehr attraktives **Dirndl- und Edelweiss-Sortiment**

Gratis Parkplatz beim Geschäft!

# Stockhorn

BERGE SEEN

► Samstag, 5. Oktober  
**Pedro Lenz liest \***

Der Mundart-Poet Pedro Lenz liest aus seinem neuen Buch „Der Liebgott isch ke Gränzwächter“. CHF 86.- inkl. Bahnfahrt, 3-Gang-Menü, Unterhaltung. Bergfahrt 19 Uhr, Talfahrt ca. 23 Uhr.

► Samstag, 19. Oktober  
**Astronomieabend \***

Geniessen Sie die einzigartige Kombination von Astronomie und Gastronomie und blicken Sie dabei von der Höhe des Stockhorns in die Tiefen unseres Weltalls. CHF 97.- inkl. Bahnfahrt, 3-Gang-Menü, Astronomie-Referat und -Beobachtung. Bergfahrt 19 Uhr, Talfahrt ca. 23.30 Uhr.

### AlpKultur® Kulinarik-Trail am Stockhorn

Der Augen-Gaumen-Schmaus: Auf der aussichtsreichen Wanderung vom Stockhorngipfel über die Oberstockenalp zur Mittelstation Chrindi an drei Stationen ein 3-Gang-Menü geniessen. Täglich bis etwa Mitte Oktober.

► Samstage, 12. Oktober, 9. November  
**Mondschein-Dinner \***

Auserlesenes 5-Gang-Gourmet-Menü bei Mond- und Kerzenschein. CHF 96.- inkl. Bahnfahrt und Dinner. Bergfahrt 19 Uhr, Talfahrt 22.45 Uhr. Weiteres Datum: 12.12.19

► Donnerstage, 3., 10. und 17. Oktober  
Sonntag, 10. Oktober  
**Höhlen-Raclette \***

In einer Höhle ein fast gewöhnliches Raclette in aussergewöhnlichem Ambiente geniessen. CHF 99.- inkl. Bahnfahrt, geführte Wanderung, Raclette à discrétion und vielen Extras dazu. Treffpunkt 10 Uhr im «Chrindi», Dauer ca. 5 Stunden.

### Unsere Top-Hits

- Jeden Freitagabend **Fyrabe-Znacht \***
- **Brunch \*** an Sonn- und Feiertagen
- Werktags **Stockhorn-Zmorge \***
- Bequem: Geschenkgutschein im **Webshop** bestellen
- **Direkt aufs Stockhorn:** Mit dem RE Lötschberger stündlich **Bern-Münsingen-Thun-Spiez-Erlenbach**

\* Information und Reservation:

**Stockhornbahn, 3762 Erlenbach i.S.**  
Tel. 033 681 21 81, [stockhorn.ch](http://stockhorn.ch), **Live-Kamera**

Bahnanlagen, Restaurants und die Aussichtsplattform sind rollstuhlgängig. - Tipp: Aussichtsplattform mit dem mit dem 240°-Panorama



4. bis 6. Oktober 2019

Freitag 18-22 Uhr • Samstag 13-22 Uhr • Sonntag 10-17 Uhr

Festwirtschaft • Barbetrieb • Musikalische Unterhaltung



### Wimmis-Märit, 19. Oktober 2019

Haben Sie Interesse am Wimmis-Märit teilzunehmen?  
**Haben Sie noch kein Anmeldeformular erhalten?**  
Es gibt noch freie Standplätze.  
Nachmeldungen bis spätestens 28.9.2019  
Anmeldeformulare beziehen bei:  
Reichen Hans  
Mobil 079 744 96 72  
E-Mail [famreichen@hispeed.ch](mailto:famreichen@hispeed.ch)

### Zu verkaufen rote Kartoffeln Desirée.

Ab 100 kg Rabatt.  
Ist für alle Gerichte geeignet!  
Peter & Evelyn Thönen  
3645 Zwiesselberg  
**033 657 16 69 od. 079 453 26 79**



**Öffentlicher Vortrag**  
Mittwoch, 2. Oktober 2019

### Gewicht regulieren

Es gibt unzählige Diäten. Viele zeigen keinen nachhaltigen Erfolg. Woran liegt das? Erfahren Sie mehr über die artgerechte Ernährung, um mehr Vitalität zu erleben. Ernährungstherapie hilft bei hohen Cholesterinwerten, Fettleber sowie Diabetes 2 und stellt eine ideale Prävention von Alzheimer und Krebs dar.

Referenten: Irene & Rolf Wenger

Beginn 18.30 Uhr. Eintritt frei, Kollekte  
**City Hotel Oberland**  
Höheweg 7, Interlaken, Raum Harder

Anmeldung: Telefon 033 221 77 47  
[admin@naturheilzentrum-oberland.ch](mailto:admin@naturheilzentrum-oberland.ch)  
Rosenstrasse 2, Interlaken

## Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 26.9.2019	Freitag 27.9.2019	Samstag 28.9.2019	Sonntag 29.9.2019	Montag 30.9.2019
<b>Lenk</b> 1068 m	8° / 18°	5° / 23°	7° / 19°	7° / 21°	6° / 20°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	9° / 18°	5° / 22°	8° / 20°	7° / 22°	7° / 21°
<b>Boltigen</b> 845 m	9° / 17°	7° / 22°	9° / 19°	7° / 21°	8° / 21°
<b>Spiez</b> 628 m	10° / 16°	8° / 22°	10° / 20°	9° / 21°	9° / 20°



**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)



### Europapark Rust

9. Oktober 2019  
Fahrt, Eintritt, kl. Imbiss pP CHF 95.00

23. - 24. November 2019  
2 Tage Winterzauber im Europapark  
Inkl. 2-Tageseintritt, DZ pP CHF 298.00

**Stoffmarkt Holland**  
2. November 2019, Freiburg i.B.  
Fahrt CHF 67.00

**Chrysanthema, Lahr**  
2. November 2019  
Fahrt CHF 78.00

**Toskana für Geniesser**  
14. - 18. November 2019  
5 Reisetage pP/DZ/HP CHF 750.00

**Advent in Salzburg**  
28. November - 1. Dezember 2019  
4 Reisetage Inkl. Première des original Advensingen, DZ pP CHF 770.00

**Stille Nacht**  
6. - 8. Dezember 2019  
Alpenländische Weihnachtsoper und Weihnachtsmarkt, DZ pP CHF 545.00

**Weihnachtsmärkte**  
5. Dezember 2019 Freiburg i. Breisgau  
Weihnachtsmarkt / Shopping CHF 68.00  
14. Dezember 2019 Gruyères  
Handwerksmarkt CHF 48.00

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit allen Detailprogrammen  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74